

# GRUNDIG

## Micro HI-FI-System

User Manual



CMS 4200

DE - EN - FR



01M-GHF1070-0421-01

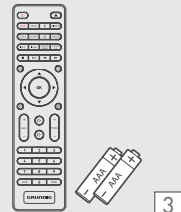
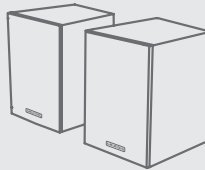
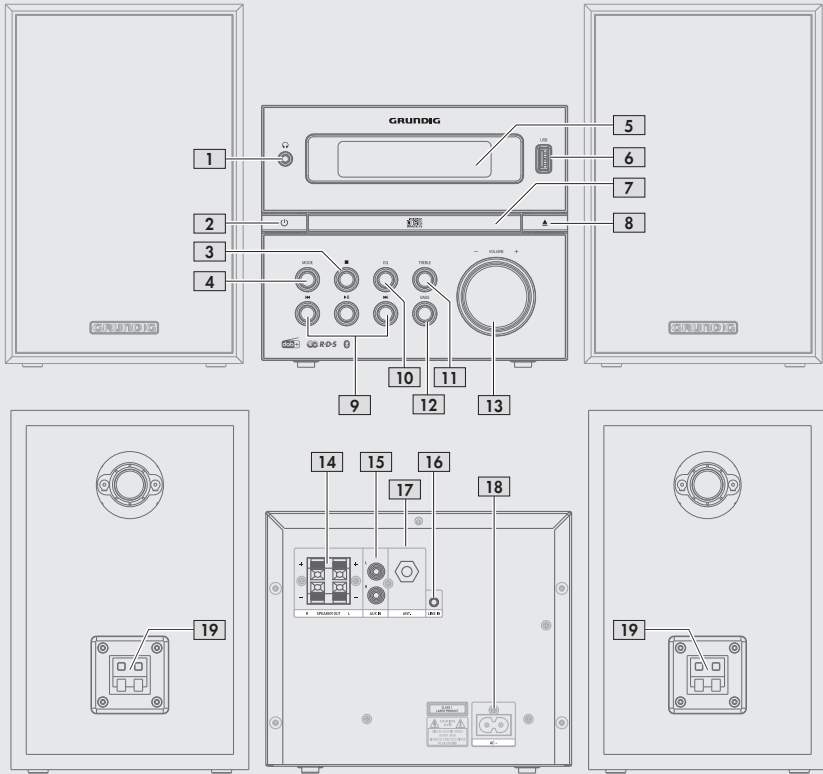
---

|                |              |
|----------------|--------------|
| <b>DEUTSCH</b> | <b>09-29</b> |
|----------------|--------------|

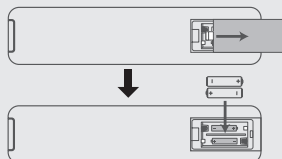
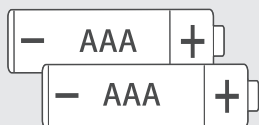
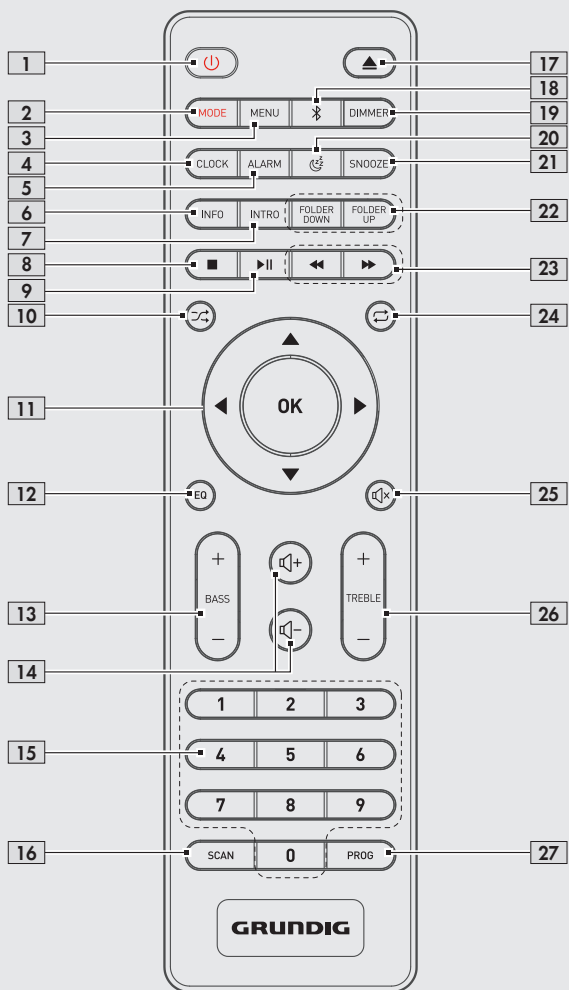
|                |              |
|----------------|--------------|
| <b>ENGLISH</b> | <b>30-48</b> |
|----------------|--------------|

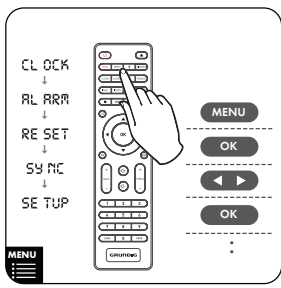
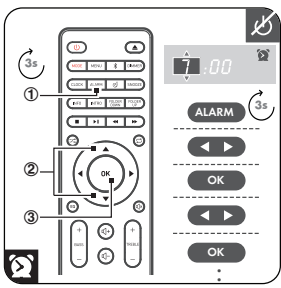
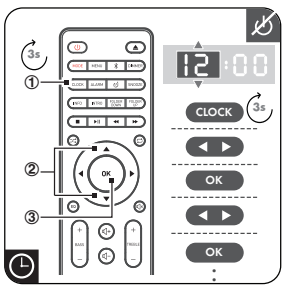
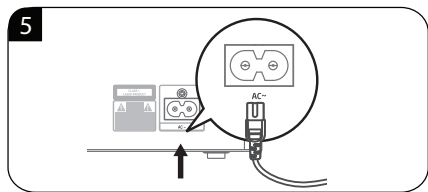
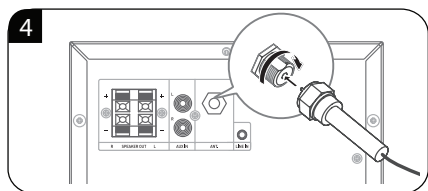
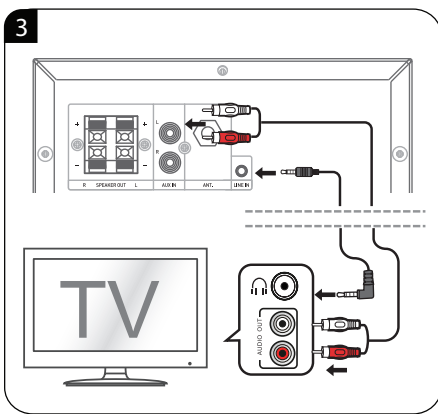
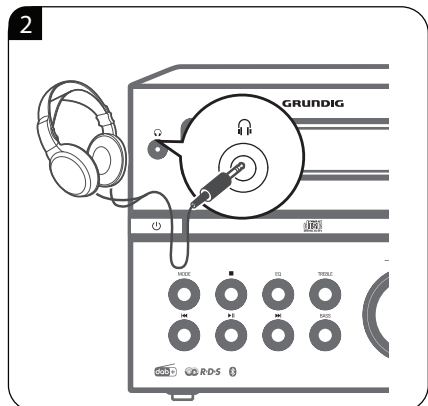
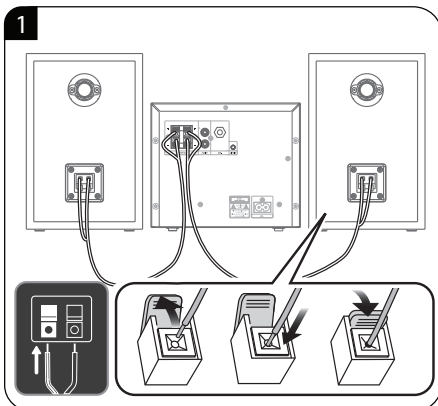
|                 |              |
|-----------------|--------------|
| <b>FRANÇAIS</b> | <b>49-69</b> |
|-----------------|--------------|

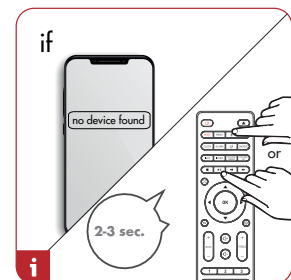
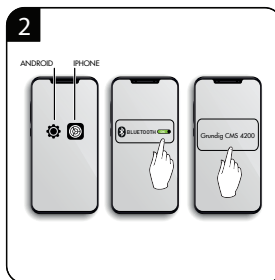
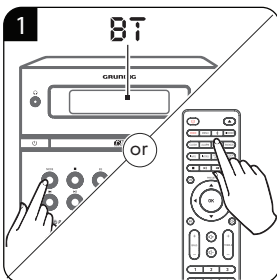
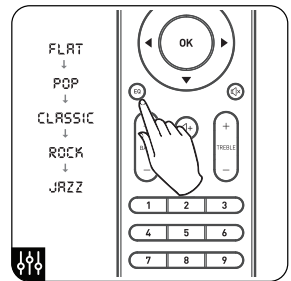
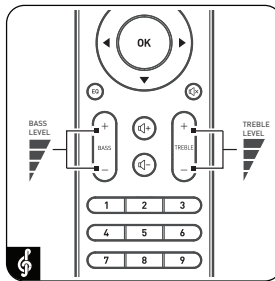
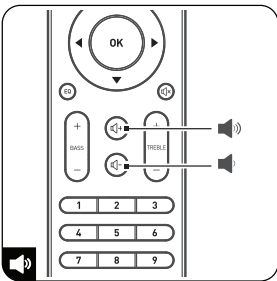
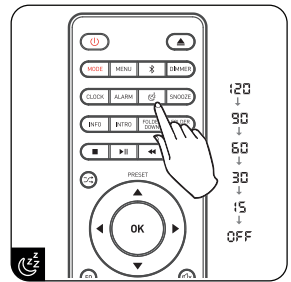
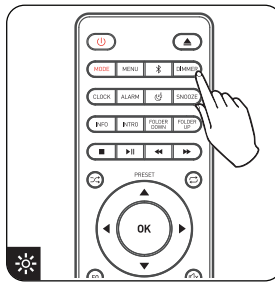
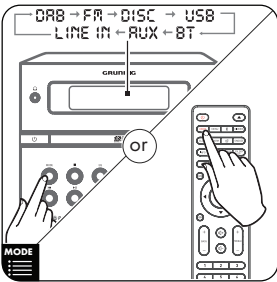
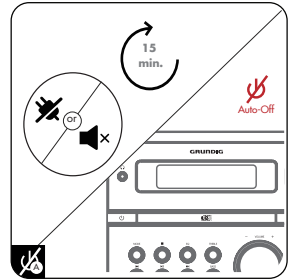
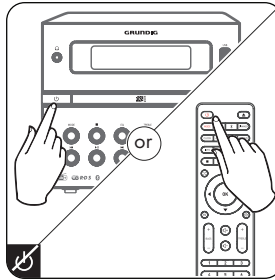
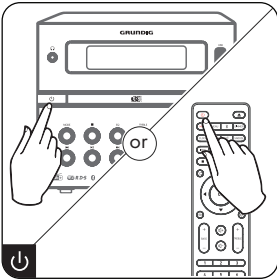
A

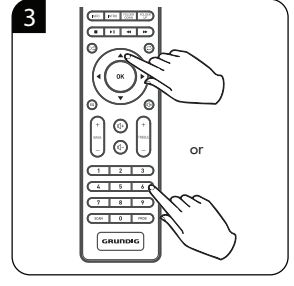
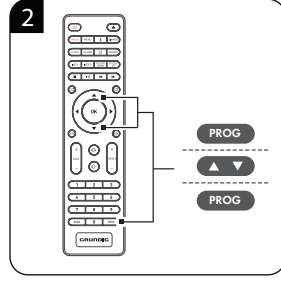
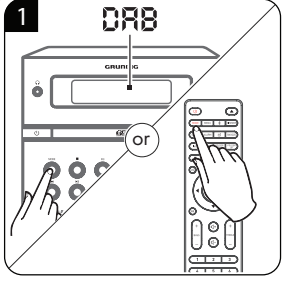
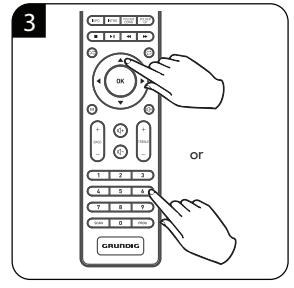
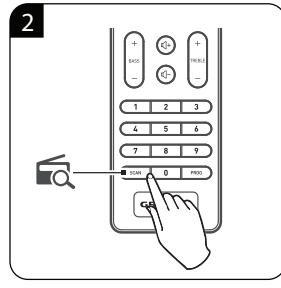
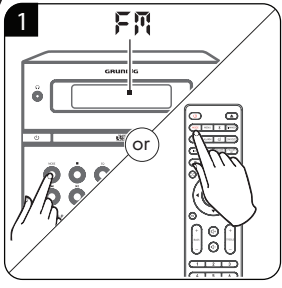
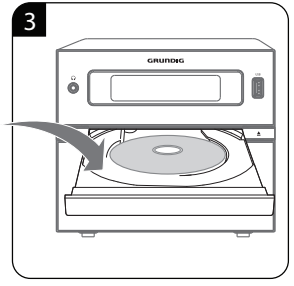
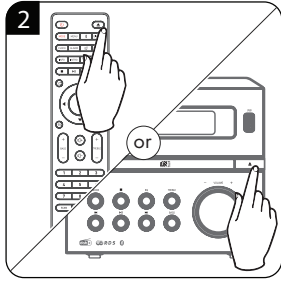
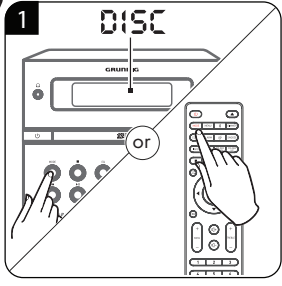
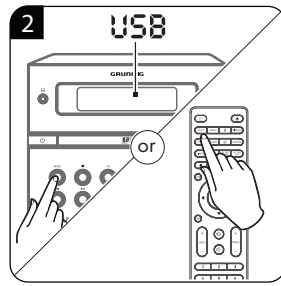
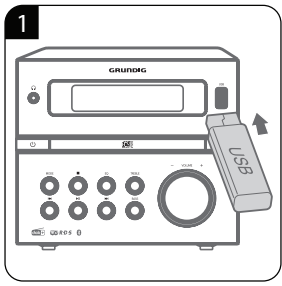






B













|           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|           |  |  |  |  |
| <b>DE</b> | ANSCHLÜSSE                                                                        | EINSTELLUNGEN                                                                     | BETRIEB                                                                           | BLUETOOTH                                                                         |
| <b>EN</b> | CONNECTIONS                                                                       | SETTINGS                                                                          | OPERATION                                                                         | BLUETOOTH                                                                         |
| <b>FR</b> | CONNEXIONS                                                                        | RÉGLAGES                                                                          | OPÉRATION                                                                         | BLUETOOTH                                                                         |

|           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|           |  |  |  |  |
| <b>DE</b> | USB                                                                               | DISC                                                                              | FM                                                                                | DAB                                                                               |
| <b>EN</b> | USB                                                                               | DISC                                                                              | FM                                                                                | DAB                                                                               |
| <b>FR</b> | USB                                                                               | DISC                                                                              | FM                                                                                | DAB                                                                               |



# SICHERHEIT UND AUFSTELLUNG



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die so groß sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags für Personen besteht.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, dass in der dem Gerät beiliegenden Literatur wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen vorhanden sind.



Dieses Gerät ist ein elektrisches Gerät der Klasse II oder ein doppelt elektrisches Gerät. Dieses Gerät ist so gebaut, dass es keinen Schutzleiter (elektrische Erdung) für die Verbindung zum Stromnetz erfordert.

**~Wechselspannung:** Dieses Symbol zeigt an, dass die mit dem Symbol gekennzeichnete Nennspannung eine Wechselspannung ist.

## Sicherheit

• Lesen Sie diese Anweisungen - Alle


Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten gelesen werden, bevor dieses Produkt in Betrieb genommen wird.

- Bewahren Sie diese Anweisungen auf - Die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.
- Alle Warnhinweise beachten - Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sind zu beachten.
- Befolgen Sie alle Anweisungen - Alle Betriebs- und Gebrauchsanweisungen sollten befolgt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten oder unerfahrenen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn sie (falls) ordnungsgemäß überwacht werden oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Betrieb des Geräts gegeben wurden und die damit verbundenen Risiken erkannt wurden. Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen! Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit verwendet werden - z.B.

# SICHERHEIT UND AUFSTELLUNG

---

in einem nassen Keller oder in der Nähe eines Schwimmbad und ähnlichem.

- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
- Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Umgehen Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klinge, von denen eine breiter ist als die andere. Ein Erdungsstecker hat zwei Klinge und einen dritten Erdungszinken. Die breite Klinge oder der dritte Zinken ist zu Ihrer Sicherheit vorgesehen. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor dem Betreten oder Einklemmen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anhänge/Zubehörteile.
-  Nur mit dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Bügel oder

Tisch verwenden. Wenn ein Wagen oder Gestell verwendet wird, ist beim Bewegen der Wagen/ Gerätekombination Vorsicht geboten, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

- Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf den Apparat gestellt werden.
- Der Mindestabstand um den Apparat für eine ausreichende Belüftung beträgt 5 cm.

# SICHERHEIT UND AUFSTELLUNG

---

- Die Belüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. behindert werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z.B. brennende Kerzen) auf das Gerät.
- Batterien sollten gemäß den staatlichen und lokalen Richtlinien rückgewinnt oder entsorgt werden.
- Der Einsatz von Geräten in gemäßigten Klimazonen.

## **Vorsicht:**

- Die Verwendung von Bedienelemente oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin beschrieben sind, kann zu gefährlicher Strahlenexposition oder einem anderen unsicheren Betrieb führen.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z.B. Vasen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Der Stecker des Netz-/Gerätes wird als Trennvorrichtung verwendet, die Trennvorrichtung muss leicht bedienbar bleiben.
- Explosionsgefahr bei falschem Austausch der Batterie. Nur durch den

gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.

## **Warnung:**

- Die Batterie (Batterien oder Batteriesatz) darf nicht übermäßiger Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Bevor Sie dieses System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie die Spannung dieses Systems, um festzustellen, ob sie mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung identisch ist.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf den Verstärker oder Empfänger.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von feuchten Bereichen auf, da die Feuchtigkeit die Lebensdauer des Laserkopfes beeinträchtigt.
- Sollte ein fester Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das System fallen, trennen Sie das System vom Netz und lassen Sie es von qualifiziertem Personal überprüfen, bevor Sie es weiter betreiben.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen, da dies die Oberfläche beschädigen kann. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der

# SICHERHEIT UND AUFSTELLUNG

- Steckdose ziehen, ziehen Sie immer direkt am Stecker, niemals am Kabel.
- Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, führen zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts.
- Das Typenschild wird auf der Unterseite oder Rückseite des Geräts aufgeklebt.



## **VORSICHT bei der Verwendung von Batterien**

Um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern, das zu Körperverletzungen, Sachschäden oder Schäden am Gerät führen kann:

- Legen Sie alle Batterien korrekt ein, + und - wie auf dem Gerät gekennzeichnet.
- Alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Mischen Sie keine alkalische, standardmäßige (Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbaren Batterien (Ni-Cd, Ni-MH, etc.).
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

## **Hinweis:**

- Schließen Sie keine anderen Geräte an, während das Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie auch die anderen Geräte aus, bevor Sie sie anschließen.
- Stecken Sie das Gerät erst in die Netzsteckdose, nachdem Sie die externen Geräte angeschlossen haben. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.

## **Dieses Gerät enthält dieses Etikette:**

### **Laserprodukt der Klasse 1**

- Die Verwendung von Bedienelemente oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin beschrieben sind, kann zu gefährlicher Strahlenexposition führen.



## **CD-Fach**



- Blicken Sie nicht direkt in den vom Gerät erzeugten Laserstrahl, da dies zu Augenschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gerätegehäuse zu öffnen. Führen Sie niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen ein, da dies dazu führen kann, dass der Laserstrahl aktiviert wird, während die CD-Fach geöffnet ist.

# SICHERHEIT UND AUFSTELLUNG

---

## Hinweis für CDR/CDRW MP3-Benutzer:

- Je nach Art des CD-Brenners, der Disc-Marke, der Brenngeschwindigkeit und dem MP3-Komprimierungsgrad können einige Leseprobleme auftreten.

## WARNUNG

- Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, halten Sie diesen Beutel von Babys und Kindern fern. Nicht in Kinderbetten, Betten, Kutschen oder Laufgittern verwenden. Diese Beutel ist kein Spielzeug. Entsorgen Sie den Beutel und alle anderen Verpackungsmaterialien unmittelbar nach der Entnahme des Produkts. Verwenden Sie diesen Beutel nicht wieder.
- Um den Laserabtaster sauber zu halten, berühren Sie ihn nicht und schließen Sie stets das CD-Fach.

## Bewegen Sie das Gerät während der Wiedergabe nicht

- Während der Wiedergabe dreht sich die CD mit hoher Geschwindigkeit.
- Heben oder bewegen Sie das Gerät während der Wiedergabe nicht, da dies die CD oder das Gerät beschädigen kann.

## Wenn Sie diese Einheit bewegen

Wenn Sie den Installationsort wechseln oder das Gerät zum Transport verpacken, müssen Sie die CD herausnehmen und das CD-Fach wieder in die geschlossene Position im Player zurückbringen.

Drücken Sie dann den Netzschalter, um den Strom auszuschalten, bevor Sie das Netzkabel abziehen. Das Bewegen dieser Einheit mit eingelegter CD kann zu Schäden an dieser Einheit führen.

## Handhabung

Berühren Sie nicht die Wiedergabeseite von CD's. Halten Sie die CD's an den Rändern, um das Hinterlassen von Fingerabdrücken auf der Oberfläche zu vermeiden. Jeglicher Staub, Fingerabdrücke oder Kratzer können eine Fehlfunktion verursachen. Bringen Sie niemals ein Etikett oder Klebeband an der CD an.



## Speicherung

Legen Sie die CD nach dem Abspielen wieder in ihre Hülle zurück. Setzen Sie die CD niemals direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen aus. Lassen Sie die CD's niemals in einem in vollem Sonnenlicht geparkten Auto liegen.

## Reinigung

Verwenden Sie zum Reinigen der CD ein sauberes, weiches, fusselfreies Tuch, von der Mitte aus in einer geraden Linie nach außen arbeitend. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel

# SICHERHEIT UND AUFSTELLUNG

---

oder antistatische Sprays für Vinyl-Schallplatten.



## Hörsicherheit

Hören Sie mit einer moderaten Lautstärke.



- Warnung: Zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen.
- Um möglichen Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke hören.

# AUF EINEN BLICK:

Lieber Kunde,  
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Micro HI-FI System CMS 4200.  
Bitte lesen Sie die folgenden Benutzeranweisungen sorgfältig durch, damit Sie noch viele Jahre Freude an Ihrem hochwertigen GRUNDIG Produkt haben.

Ein verantwortungsvoller Ansatz!



GRUNDIG setzt auf vertraglich vereinbarte soziale Arbeitsbedingungen mit angemessenen Löhnen sowohl für interne Mitarbeiter als auch für Lieferanten. Wir legen auch großen

Wert auf die effiziente Nutzung von Rohstoffen mit einer kontinuierlichen Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Kunststoff pro Jahr. Außerdem ist unser gesamtes Zubehör mindestens 5 Jahre lang erhältlich. Für eine lebenswerte Zukunft.  
Grundig.

## Bedienelemente und Teile

Siehe die Abbildung auf Seite 3.

### **A** Haupteinheit

- 1.  (Kopfhörer)-Buchse**  
Anschluss des Kopfhörers.
- 2.  (EIN/AUS)-Taste**  
Schalten Sie das Gerät zwischen EIN und Bereitschaft-Modus um.
- 3.  (Wiedergabe beenden) Taste**  
Beenden Sie im Disc/USB-Modus die Wiedergabe.
- 4. **MODE (Quelle) Taste****  
Wählen Sie die Wiedergabefunktion.
- 5. **Anzeigefenster****
- 6. **USB-Buchse****  
Stecken Sie das USB-Gerät ein, um Musik wiederzugeben.
- 7. **CD-Fach****
- 8.  Taste**  
Öffnen und schließen Sie das CD-Fach.

### **9. / Tasten:**

Drücken Sie im Disc/USB/BT-Modus, um zum vorherigen/nächsten Titel zu springen.

Im FM-Modus kurzes Drücken für 0,05 MHz Frequenzwechsel, ein langes Drücken führt zum vorherigen/nächsten verfügbaren Sender.

Drücken Sie im DAB-Modus kurz einen vorherigen/nächsten verfügbaren Sender.

### **Taste**

Wiedergabe/Pause/Fortsetzen der Wiedergabe.

Drücken Sie im Bereitschaftsmodus wiederholt auf die Taste , um die Zeitschaltuhr zu aktivieren oder zu deaktivieren.

### **10. **EQ-Taste****

Wählen Sie Equalizer (EQ) Effekt: POP - CLASSIC - ROCK - JAZZ - FLAT.

### **11. **BASS-Taste****

Drücken Sie "BASS" und drehen Sie dann den VOL+/- Knopf, um den Basspegel einzustellen.

### **12 **TREBLE Taste****

Drücken Sie "TREBLE" und drehen Sie dann den VOL+/- Knopf, um den Höhenpegel einzustellen.

### **13. **VOL+/- Knopf****

Erhöhen/Verringern des Lautstärkepegels.

### **14. **Lautsprecher (R/L) Buchsen****

### **15. **AUX IN (R/L) Buchse****








### **16. **LINE IN Buchse****

### **17. **ANT. Buchse****

### **18. **AC~ Buchse****

### **19. **Lautsprecher (R/L) Buchsen****

Was im Gerät ist

|                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  1 Haupteinheit                  | x1 |
|  2 Lautsprecher (Links / Rechts) | x2 |
|  3 Fernbedienung                 | x1 |
| AAA Batterien                                                                                                       | x2 |
|  4 AC-Netzkabel                  | x1 |
|  5 Kabel für Lautsprecher        | x2 |
|  6 FM/DAB-Antenne                | x1 |
|  7 RCA auf 3,5 mm Audiokabel     | x1 |

# AUF EINEN BLICK:

## **B** Fernbedienung

- 1.**  Schalten Sie das Gerät zwischen EIN und Bereitschaft-Modus um.
- 2. MODE** Wählen Sie die Wiedergabefunktion.
- 3. MENU** Eingabe der Menüeinstellung.
- 4. CLOCK** Halten Sie im Bereitschaft-Modus gedrückt, um die Einstellung der Uhr zu aktivieren.  
Aktuelle Uhr anzeigen .
- 5. ALARM** Halten Sie im Bereitschaft-Modus gedrückt, um die Zeitschaltuhr für den Alarm einzustellen.
- 6. INFO** Zusätzliche Informationen zum Wiedergabeinhalt oder Wiedergabemodus anzeigen.
- 7. INTRO** Im Disc/USB-Modus wird jeder Titel 10 Sekunden lang abgespielt.
- 8. ■** Beenden Sie im Disc/USB-Modus die Wiedergabe.
- 9. ►||** Im Disc/USB/BT-Modus die Wiedergabe zu starten, zu unterbrechen oder fortzusetzen.
- 10.**  Wählen Sie die Zufallswiedergabe-Modus.
- 11.**  
▲  
◀ **OK** ▶  
▼  
(▲▼) Wählen Sie im FM/DAB-Modus einen vorhergehenden/nächsten gespeicherten Sender.  
(◀▶) Vorheriger Titel / Nächster Titel.  
Im FM-Modus kurzes Drücken für 0,05 MHz Frequenzwechsel, ein langes Drücken führt zum vorherigen/nächsten verfügbaren Sender.  
**(OK)** Bestätigen Sie eine Auswahl.
- 12. EQ** Wählen Sie Equalizer (EQ) Effekt: POP - CLASSIC - ROCK - JAZZ - FLAT.
- 13. BASS+/-** Stellen Sie den Basspegel ein.
- 14.**  Erhöhen/Verringern des Lautstärkepegels.
- 15. 0 / 9** Numerische Taste: Auswahl eines voreingestellten Radiosenders oder gespeicherten Programms
- 16. SCAN** Suche nach einer Radiostation.
- 17. ▲** Öffnen und schließen Sie das CD-Fach.
- 18. ✂** Wählen Sie die BT(Bluetooth)-Funktion.
- 19. DIMMER** Display-Helligkeit einstellen (niedrig/mittel/hoch)
- 20.**  Stellen Sie die Schlummer-Zeitschaltuhr ein (120 - 90 - 60 - 30 -15 - AUS)
- 21. SNOOZE** Verzögern Sie das Klingeln des Alarms.
- 22. Folder Down / Up** Alle Titel im nächsten/letzten Ordner abspielen
- 23. ◀▶** Schnelle Wiedergabe vorwärts/rückwärts durchführen
- 24.**  Wählen Sie Wiederholungsmodus.
- 25.**  Schalten Sie den Ton stumm oder setzen Sie ihn fort.
- 26. TREBLE +/-** Stellen Sie den Höhenpegel ein.
- 27. PROG** Programmieren von Titeln im Disc/USB Modus.  
Voreingestellte Radiosender.



## Bereiten Sie die Fernbedienung vor

Mit der mitgelieferten Fernbedienung kann das Gerät auch aus der Ferne bedient werden.

- Selbst wenn die Fernbedienung innerhalb der effektiven Reichweite von 6 m (19,7 Fuß) betrieben wird, kann der Betrieb der Fernbedienung unmöglich sein, wenn sich Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung befinden.
- Wenn die Fernbedienung in der Nähe anderer Produkte betrieben wird, die Infrarotstrahlen erzeugen, oder wenn andere Fernbedienungen mit Infrarotstrahlen in der Nähe des Geräts verwendet werden, funktioniert sie möglicherweise nicht richtig. Umgekehrt können die anderen Produkte fehlerhaft funktionieren.

## Ersetzen der Batterie der Fernbedienung

- 1 Drücken und schieben Sie die hintere Abdeckung, um das Batteriefach der Fernbedienung zu öffnen.
- 2 Legen Sie zwei Batterien der Größe AAA ein. Stellen Sie sicher, dass die (+) und (-) Enden der Batterien mit den im Batteriefach angegebenen (+) und (-) Enden übereinstimmen.
- 3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

## Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf Batterien

- Achten Sie darauf, die Batterien mit der richtigen positiven "⊕"- und negativen "⊖"-Polarität einzulegen.
- Verwenden Sie Batterien desselben Typs. Verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen zusammen.
- Es können entweder wiederaufladbare oder nicht wiederaufladbare Batterien

verwendet werden. Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen auf ihren Etiketten.

- Seien Sie vorsichtig mit Ihren Fingernägeln, wenn Sie den Batteriedeckel und die Batterie entfernen.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Lassen Sie nichts auf die Fernbedienung einwirken.
- Verschütten Sie kein Wasser oder irgendeine Flüssigkeit auf die Fernbedienung.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht auf einen nassen Gegenstand.
- Stellen Sie die Fernbedienung nicht unter direktes Sonnenlicht oder in die Nähe von übermäßigen Wärmequellen.
- Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, da Korrosion oder Auslaufen der Batterie auftreten und zu Körperverletzungen und/oder Sachschäden und/oder Feuer führen kann.
- Verwenden Sie keine anderen als die angegebenen Batterien.
- Mischen Sie keine neuen Batterien mit alten.
- Laden Sie niemals eine Batterie auf, wenn nicht bestätigt ist, dass es sich um einen wiederaufladbaren Typ handelt.


## Verbindung zu Lautsprecher

### Hinweis:

- Verwenden Sie für optimalen Klang nur die mitgelieferten Lautsprecher. Schließen Sie nur Lautsprecher mit einer Impedanz an, die gleich oder höher als die der mitgelieferten Lautsprecher ist. Lesen Sie den Abschnitt "Spezifikationen" dieses Handbuchs.

- 1 Lösen Sie den linken/rechten Lautsprecherverbinder.
- 2 Verwenden Sie das Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten), um den Lautsprecheranschluss am linken/rechten Lautsprecher anzuschließen.
  - Das Kabel des goldenen Kabelbaums wird an den Anschluss "+" (roter Stecker) angeschlossen.
  - Das Kabel des Silber Kabelbaums wird an den Anschluss "-" (Schwarz Stecker) angeschlossen.
- 3 Schrauben Sie den roten (+) / schwarzen (-) Stecker fest, um das Kabel zu sichern.
- 4 Schließen Sie die Lautsprecher an die SPEAKER OUT (R/L)-Buchsen auf der Rückseite der Haupteinheit an.

## Anschluss des Kopfhörers

- Schließen Sie einen Kopfhörer an die  (Kopfhörer-)Buchse an. Wenn Sie Kopfhörer anschließen, um den Ton aus den Lautsprechern zu hören.
- Bitte beachten Sie, dass die Gehörsicherheit.

## Verwenden Sie die LINE IN/ AUX-Buchse

- Verwenden Sie ein RCA-zu-3,5-mm-Audiokabel (im Lieferumfang enthalten), um die Audioausgangsbuchsen des Fernsehers

mit der AUX IN- oder LINE IN-Buchse am Gerät zu verbinden.

- Verwenden Sie ein RCA-zu-RCA-Audiokabel (nicht mitgeliefert), um die Audioausgangsbuchsen des Fernsehers mit der AUX IN-(R/L) Buchse am Gerät zu verbinden.
- Verwenden Sie ein 3,5-mm-zu-3,5-mm-Audiokabel (nicht mitgeliefert), um die Kopfhörerbuchse des Fernsehers oder eines externen Audiogeräts mit der LINE IN-Buchse am Gerät zu verbinden.

## Anschließen der (FM)-Antenne

- Schließen Sie ein Ende der (FM-)Antenne (im Lieferumfang enthalten) an die ANT-Buchse auf der Rückseite des Geräts an. Positionieren Sie dann die Antenne, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

## WICHTIG:

- Möglicherweise müssen Sie beim Abstimmen der Antenne die Position der Antenne anpassen, um das stärkste Signal zu empfangen.
- Lassen Sie die Antenne nie dort, wo sie von kleinen Kindern gezogen werden kann.

## Stromversorgung anschließen

### GEFAHR VON PRODUKTSCHÄDEN!

- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf der Rückseite oder Unterseite des Geräts aufgedruckten Spannung übereinstimmt.
- Bevor Sie das Netzkabel anschließen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.
- Schließen Sie das Netzkabel an die AC~~ Buchse der Haupteinheit und dann an eine Netzsteckdose an.

# EINSTELLUNGEN

## Stellen Sie die Uhr ein

- 1 Drücken Sie im Standby-Modus die **CLOCK**-Taste und halten Sie sie gedrückt.
- 2 Drücken Sie die ◀ / ▶-Tasten auf der Fernbedienung, um Optionen auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12/24 hour</b> | Stellen Sie die 12-Stunden- oder 24-Stunden-Anzeige ein.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>0 : 00</b>     | Hier können Sie die Zeit (Stunde und Minute) manuell einstellen.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>SYNC</b>       | Stellen Sie die Synchronisation der Uhr ein: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>OFF:</b> Keine Synchronization</li> <li>- <b>ANY:</b> Synchronization von Any</li> <li>- <b>FM:</b> Synchronization von FM</li> <li>- <b>DAB:</b> Synchronization von DAB</li> </ul> |

### Hinweis:

- Jeder aktivierte Zustand wird gelöscht, wenn nicht innerhalb von 15 Sekunden eine Taste gedrückt wird.

### Zeit-Anzeige


- Drücken Sie die **CLOCK**-Taste, um die aktuelle Uhrzeit einige Sekunden lang auf dem Display anzuzeigen.

## Einstellen der Zeitschaltuhr für den Alarm

### Alarm

- Die Uhr muss korrekt eingestellt sein, damit die Zeitschaltuhr korrekt funktioniert.
- 1 Drücken Sie im Standby-Modus die **ALARM**-Taste und halten Sie sie gedrückt, um das Alarm-Setup aufzurufen.

- 2 Drücken Sie die ◀ / ▶-Tasten auf der Fernbedienung, um Optionen auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste.

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7 : 00</b>        | Hier können Sie die Alarmzeit (Stunde und Minute) manuell einstellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Source</b>        | <b>BUZZER / FM / DISC / USB / DAB</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- BUZZER (zum Einschalten eines Summertons)</li> <li>- DAB (zum Einschalten Ihrer ausgewählten DAB-Radiostation)</li> <li>- USB (zum Einschalten Ihrer USB-Musik)</li> <li>- FM (zum Einschalten Ihrer ausgewählten FM-Radiostation)</li> <li>- DISC (zum Einschalten Ihrer CD-Musik)</li> </ul> <p>(Wenn die Weckquelle DAB / FM ist und die Signalstärke niedrig ist, wird der Summer-Alarm ausgelöst.)</p> |
| <b>Volume</b>        | Einstellen der Alarmlautstärke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Alarm ON/ OFF</b> | Um Alarm ein / Alarm aus zu wählen <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>ON :</b>  Symbolanzeige</li> <li>- <b>OFF:</b> Symbol erlischt</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |

### Aktivieren und Deaktivieren der Zeitschaltuhr

- Drücken Sie nach der Einstellung der Zeitschaltuhr für den Alarm die **ALARM**-Taste auf der Fernbedienung, um die Alarmeinstellungen anzuzeigen.
- Der Alarm ist aktiv, wenn  er auf dem Display angezeigt wird.
- Um den Alarm zu deaktivieren, drücken Sie zweimal die **ALARM**-Taste. Das 

# EINSTELLUNGEN

verschwindet auf der Anzeige. Drücken Sie die **ALARM**-Taste noch zweimal, um die Zeitschaltuhr zu aktivieren.

- Wenn der Alarm klingelt, drücken Sie die **SNOOZE**-Taste auf der Fernbedienung. Der Alarm klingelt **9** Minuten später erneut.
- Wenn der Alarm klingelt, drücken Sie die  $\odot$ -Taste, um den Alarm auszuschalten.

## Tipps:

- Jeder aktivierte Zustand wird gelöscht, wenn nicht innerhalb von 15 Sekunden eine Taste gedrückt wird.
- Wenn der Alarm klingelt, drücken Sie die  $\odot$ -Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät. Der Alarm hört auf, aber die Alarmeinstellungen bleiben erhalten.

## Einstellen von Uhr/Alarm im ON-Modus.

- 1 Drücken Sie im **ON**-Modus die **MENU**-Taste und dann die **OK**-Taste, um das Systemmenü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  Drücken Sie die Tasten  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  auf der Fernbedienung, um die Einstellung

**CLOCK** oder **ALARM** zu wählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste **OK**.

- 3 Drücken Sie die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ -Tasten zum Einrichten und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

## Einstellungsmenü

- 1 Drücken Sie im ON-Modus die **MENU**-Taste und dann die **OK**-Taste, um das Systemmenü aufzurufen.
- 2 Wählen Sie den Inhalt mit  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (Links/Rechts) auf der Fernbedienung aus.

|              |                                                |
|--------------|------------------------------------------------|
| <b>CLOCK</b> | Stellen Sie die Uhr ein                        |
| <b>ALARM</b> | Einstellen der Zeitschaltuhr für den Alarm     |
| <b>RESET</b> | Gerät auf Standardeinstellung zurücksetzen     |
| <b>SYNC</b>  | Synchronisation der Uhr einstellen             |
| <b>SETUP</b> | Richtet das FM/DAB-Menü ein (Nur FM/DAB-Modus) |

- 3 Drücken Sie **OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Ändern Sie die Anfangswerte für jede der Einstellungen mit den Cursorn  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (Links / Rechts).
- 4 Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellungen zu verlassen.

# HAUPTBETRIEB

## Standby/EIN

Wenn Sie die Haupteinheit zum ersten Mal an die Netzsteckdose anschließen, befindet sich die Haupteinheit im Standby-Modus.

- Drücken Sie die Taste  $\odot$  auf der Fernbedienung oder auf der Haupteinheit, um die Haupteinheit einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste  $\odot$  auf der Fernbedienung oder auf der Haupteinheit, um die Haupteinheit wieder in den Standby-Modus zu schalten.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät ganz ausschalten wollen.

## Tipps:

- Wenn im DISC-, USB-, BT (Bluetooth)-, LINE-, KASSETTEN- oder AUX-Modus kein Signaleingang vorhanden ist, schaltet sich das Gerät innerhalb von 15 Minuten automatisch ab.

## Modi auswählen

- Drücken Sie die **MODE**-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den AUX-Modus auszuwählen.
- Der ausgewählte Modus DISC, USB, DAB, FM, BT, AUX, LINE IN wird auf dem Display angezeigt.

## Einstellen der Lautstärke

- Drücken Sie die Tasten  $\curvearrowright$ + /  $\curvearrowleft$ - auf der Fernbedienung oder drehen Sie den VOL+/- Knopf am Gerät, um die Lautstärke einzustellen.
- Wenn Sie den Ton ausschalten möchten, drücken Sie die Taste  $\curvearrowright$ \* auf der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste  $\curvearrowright$ \* erneut oder drücken Sie die Tasten  $\curvearrowright$ + /  $\curvearrowleft$ -, um zur normalen Lautstärke zurückzukehren.

## Einstellen des Basspegels

- Drücken Sie die **BASS +/-**-Taste auf der Fernbedienung, um den Basspegel einzustellen.
- Oder drücken Sie die **BASS**-Taste am Gerät und drehen Sie dann den **VOL+/-**-Knopf, um den Basspegel einzustellen.

## Einstellen des Höhenpegels

- Drücken Sie die **TREBLE +/-**-Taste auf der Fernbedienung, um den Höhenpegel einzustellen.
- Oder drücken Sie die **TREBLE**-Taste am Gerät und drehen Sie dann den **VOL+/-**-Knopf, um den Höhenpegel einzustellen.

## Wählen Sie Equalizer (EQ) Effekt

- Drücken Sie zur Auswahl wiederholt die **EQ**-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät:  
POP - CLASSIC - ROCK - JAZZ - FLAT.

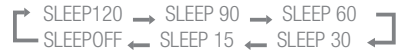
## Einstellen der Helligkeit

- Drücken Sie die **DIMMER** -Taste auf der Fernbedienung, um die Helligkeitsstufe zu wählen. (niedrig/mittel/hoch)

## Schlummerzeit einstellen

Dieses Gerät kann nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch in den Standby-Modus wechseln.

- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste  $\curvearrowright$  auf der Fernbedienung, um die gewünschte Anzahl von Minuten auszuwählen. Die Anzahl der angezeigten Minuten wird in dieser Reihenfolge angezeigt:



- 2 Hören Sie auf, die  $\curvearrowright$ -Taste zu drücken, wenn die gewünschte Minutenzahl angezeigt wird. Die Schlummerzeit ist nun eingestellt.

  - Drücken Sie die Taste  $\curvearrowright$ , um die verbleibende Zeit vor dem Ausschalten anzuzeigen.
  - Um die Schlummerzeit zu löschen, drücken Sie die  $\curvearrowright$ -Taste so oft, bis "SLEEP OFF" auf dem Display erscheint.

## Werksrückstellung

Gerät auf Standardeinstellung zurücksetzen.

- 1 Drücken Sie im **ON**-Modus die **MENU**-Taste und dann die **OK**-Taste, um das Systemmenü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie die Tasten  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  auf der Fernbedienung, um **RESET** zu wählen, und drücken Sie dann die **OK**-Taste, um die Reset-Einstellung aufzurufen.
- 3 Drücken Sie die Tasten  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um **Y** zu wählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

  - Die Haupteinheit zurück in den Standby-Modus.

## Wiedergabe für externe Audiogeräte

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Gerät an das Fernseh- oder Audiogerät angeschlossen ist.
- 2 Drücken Sie die **MODE**-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den **AUX** oder **LINE IN** -Modus auszuwählen.
- 3 Bedienen Sie Ihr Audiogerät direkt für Wiedergabefunktionen.
- 4 Drücken Sie die **VOL+/-**-Tasten, um die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einzustellen.

## DISC-Betrieb

- 1 Drücken Sie im **ON**-Modus die **MODE**-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den **DISC** -Modus zu wählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **▲** am Gerät oder auf der Fernbedienung, und das Disc-Fach öffnet sich automatisch.
- 3 Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach, und drücken Sie dann die **▲** -Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Disc-Fach zu schließen.
- 4 Die Wiedergabe startet automatisch. Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, wählen Sie einen Titel/Kapitel/Tonspur und drücken Sie dann die **▶II** -Taste.

## USB-Betrieb

- 1 Stecken Sie das USB-Gerät an.
- 2 Drücken Sie die **MODE**-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den **USB**-Modus zu wählen.
- 3 Die Wiedergabe startet automatisch. Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, wählen Sie einen Titel/Kapitel/Tonspur und drücken Sie dann die **▶II** -Taste.

## Wiedergabesteuerung

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ■                     | Wiedergabe stoppen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▶II                   | Wiedergabe starten, unterbrechen oder fortsetzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ◀ / ▶                 | Vorheriger Titel / Nächster Titel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ◀◀ / ▶▶               | Schnelle Wiedergabe vorwärts/rückwärts durchführen                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ↺↻                    | Wählen Sie die Zufallswiedergabe-Modus.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ↺↻                    | Wiederholen Sie einen: <br>Wiederholen Sie alles: <br>Ordner wiederholen:  Blinker |
| <b>INFO</b>           | Zusätzliche Informationen zum Wiedergabeinhalt oder Wiedergabemodus anzeigen.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>INTRO</b>          | Jede Titel wird 10 Sekunden lang abgespielt.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Folder Down/Up</b> | Alle Titel im nächsten/letzten Ordner abspielen                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Programm-Einstellung

Der Benutzer kann bis zu 20 Spuren im CD/USB-Modus in beliebiger Reihenfolge programmieren. Der Programm-Modus ist aktiviert, wenn Sie sich im STOP-Modus befinden.

- 1 Drücken Sie die Taste **■** auf der Fernbedienung. Drücken Sie die **PROG**-Taste, um in den **MEMORY**-Modus zu gelangen.
- 2 Drücken Sie die Zifferntasten (0-9) oder die **◀ / ▶**-Tasten auf der Fernbedienung, um die Spur auszuwählen, die Sie voreinstellen möchten, und drücken Sie dann die **PROG**-Taste zur Bestätigung.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Titel zu programmieren.
- 4 Drücken Sie die Taste **▶II**, um Programmspuren wiederzugeben.

### Hinweis:

- Wenn Sie die programmierten Dateien ändern möchten, drücken Sie zweimal die **■** -Taste, um die aktuellen Programmdateien

# DISC/USB BETRIEB

---

zu löschen, auf dem Display erscheint „**PRG CLR**“, dann wiederholen Sie die Programmschritte wie oben beschrieben, um die neuen Programmdateien erneut einzugeben.

- Oder Sie öffnen die CD-Tür oder entnehmen Sie das USB-Gerät, um die aktuellen Programmdateien zu löschen.

# BLUETOOTH BETRIEB

---

## Hinweis:



- Die Betriebsreichweite zwischen diesem Player und einem Bluetooth-Gerät beträgt ca. 8 Meter (ohne irgendeinen Gegenstand zwischen dem Bluetooth-Gerät und dem Gerät).
  - Bevor Sie ein Bluetooth-Gerät mit diesem Gerät verbinden, stellen Sie sicher, dass Sie die Fähigkeiten des Geräts kennen.
  - Die Kompatibilität mit allen Bluetooth Geräten ist nicht garantiert.
  - Jedes Hindernis zwischen diesem Gerät und einem Bluetooth Gerät kann die Betriebsreichweite verringern.
  - Wenn die Signalstärke schwach ist, kann Ihr Bluetooth-Empfänger die Verbindung trennen, aber er wird automatisch wieder in den Kopplungsmodus eintreten.
- 1** Drücken Sie die **MODE**-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den **BT**-Modus (Bluetooth) zu wählen. „**NO BT**“ wird auf dem Display angezeigt, wenn das Gerät nicht mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt ist.

**2** Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und wählen Sie den Suchmodus. Auf Ihrem Bluetooth-Gerät erscheint „**Grundig CMS 4200**“ .

- Wenn Sie das Gerät nicht finden können, drücken und halten Sie die "▶||" -Taste am Gerät oder die "✂" Taste auf der Fernbedienung. Das System ist in den Kopplungsmodus eingetreten. Das Gerät zeigt "PAIRING" an.

**3** Wählen Sie „**Grundig CMS 4200**“ in der Kopplungsliste. Bei erfolgreicher Kopplung erscheint auf der Anzeigetafel „**BT**“ .

**4** Musik von dem angeschlossenen Gerät wiedergeben.

|                                                                                     |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Wiedergabe starten, unterbrechen oder fortsetzen. |
|  | Vorheriger Titel / Nächster Titel.                |

## So trennen Sie die Bluetooth-Funktion:

- Wechseln Sie zu einer anderen Funktion auf dem Gerät;
- Deaktivieren Sie die Funktion von Ihrem Bluetooth-Gerät aus.
- Drücken und halten Sie die Taste ▶|| am Gerät oder die Taste ✂ auf der Fernbedienung. Das Bluetooth-Gerät wird von der Einheit getrennt.

## Automatisches Scannen und Speichern der voreingestellten Station

- 1 Drücken Sie die **MODE** -Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den **FM** -Modus zu wählen.
  - 2 Drücken Sie die Taste **SCAN** auf der Fernbedienung, um die automatische Programmierung zu aktivieren.  
Alle verfügbaren Stationen sind in der Reihenfolge der Wellenband-Empfangsstärke programmiert.
- Die erste programmierte Radiostation wird automatisch abgespielt.

- 1 Drücken Sie die Tasten **▲/▼** um einen nächsten/vorherigen voreingestellten Sender zu wählen.
- 2 Drücken Sie wiederholt **INFO** , um verschiedene **FM** -Informationen im **FM** -Modus anzuzeigen.

## Einstellen einer Station

### Radiostationen automatisch einschalten

- Halten Sie die Tasten **◀** , **▶** auf der Fernbedienung gedrückt, die Frequenz wechselt automatisch nach unten oder oben, bis eine Station gefunden wird.
- Die Suche darf nicht an einer Station mit einem sehr schwachen Signal enden.

### Radiostationen manuell einschalten

- Drücken Sie die Tasten **◀** , **▶** so oft, bis Sie die gewünschte Station gefunden haben.
- Wenn der Empfang immer noch schlecht ist, versuchen Sie, die Position der Antenne anzupassen oder das Radio an einen anderen Ort zu bringen.

## Manuelle Voreinstellung von Stationen

Sie können bis zu 40 FM-Stationen voreinstellen.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Station ein und drücken Sie dann die Taste **PROG**.
- 2 Drücken Sie die Tasten **▲/▼** , um die voreingestellte Nummer zu wählen.
- 3 Drücken Sie die Taste **PROG**, um die Station zu speichern.
- 4 Wiederholen Sie die obigen Schritte 1 bis 3 für jede Station, die Sie mit einer voreingestellten Nummer im Speicher ablegen möchten.

**Hinweis:** Um 1-40 voreingestellte Sender abzurufen, drücken Sie direkt die Zifferntasten oder **▲/▼** oder Tasten auf der Fernbedienung.

## FM-Menü

- 1 Drücken Sie im **FM** -Modus die **MENU**-Taste und dann kurz die **OK**-Taste, um das Menü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie die **◀ / ▶** -Tasten, wählen Sie **<SETUP>** und drücken Sie kurz die Taste **OK**.
- 3 Drücken Sie dann die **◀ / ▶** -Tasten, um durch die Menüoptionen zu blättern. Die Menüpunkte sind wie folgt:

|               |                                                                                                                    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SCAN</b>   | Scannen und speichern Sie alle verfügbaren FM-Radiosender:<br>- <b>Starker Sender</b><br>- <b>Schwacher Sender</b> |
| <b>AUDIO</b>  | Audioeinstellung auswählen:<br>- <b>Erzwungenes Mono</b><br>- <b>Stereo erlaubt</b>                                |
| <b>SYSTEM</b> | Passen Sie die Systemeinstellungen an.                                                                             |

- 4 Um eine Option auszuwählen, drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste.
- 5 Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellungen zu verlassen.



# DAB-BETRIEB

Digital Audio Broadcasting (DAB) ist eine Möglichkeit, Radio digital über ein Sendernetzwerk zu übertragen. Es bietet Ihnen mehr Auswahl, bessere Klangqualität und mehr Informationen.

## Auto Scan

- 1 Drücken Sie die **MODE**-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den **DAB**-Modus zu wählen.
- 2 Der automatische Scan sucht nach allen DAB Band III-Kanälen. Nach Abschluss des Scans wird automatisch die erste alphanumerisch gefundene Station ausgewählt.
- 3 Um die gefundenen Sender zu erkunden, drücken Sie die ◀ / ▶ -Tasten, um einen gescannten Sender auszuwählen.
- 4 Drücken Sie wiederholt **INFO** , um verschiedene **DAB** -Informationen im **DAB** -Modus anzuzeigen.

## Manuelle Voreinstellung von Stationen

Sie können bis zu 40 Ihrer Liebblingssender im Speicher speichern. Auf diese Weise können Sie schnell und einfach auf Ihre Liebblingssender zugreifen.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Station ein und drücken Sie dann die Taste **PROG**.
- 2 Drücken Sie die Tasten ▲/▼ , um die voreingestellte Nummer zu wählen.
- 3 Drücken Sie die Taste **PROG**, um die Station zu speichern.
- 4 Wiederholen Sie die obigen Schritte 1 bis 3 für jede Station, die Sie mit einer voreingestellten Nummer im Speicher ablegen möchten.

**Hinweis:** Um 1-40 voreingestellte Sender abzurufen, drücken Sie direkt die Zifferntasten oder ▲/▼ oder Tasten auf der Fernbedienung.

## DAB-Menü

- 1 Drücken Sie im **DAB** -Modus die **MENU**-Taste und dann kurz die **OK**-Taste, um das Menü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Tasten, wählen Sie <SETUP> und drücken Sie kurz die Taste **OK**.
- 3 Drücken Sie dann die ◀ / ▶ -Tasten, um durch die Menüoptionen zu blättern. Die Menüpunkte sind wie folgt:

|                  |                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FULL SCAN</b> | Scannen und speichern Sie alle verfügbaren DAB-Radiosender:                                                                                                                                                 |
| <b>MANUAL</b>    | Stellen Sie manuell eine DAB-Station ein.                                                                                                                                                                   |
| <b>DRC</b>       | Wenn Sie Musik mit hohem Dynamikbereich in einer lauten Umgebung hören, möchten Sie möglicherweise den Audio-Dynamikbereich komprimieren. Wählen Sie <b>DRC HIGH</b> , <b>DRC LOW</b> oder <b>DRC OFF</b> . |
| <b>SYSTEM</b>    | Passen Sie die Systemeinstellungen an.                                                                                                                                                                      |

- 4 Um eine Option auszuwählen, drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste.
- 5 Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellungen zu verlassen.

## Systemzurücksetzung

Es kann vorkommen, dass Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen müssen, insbesondere wenn Sie umgezogen sind. Wenn beim Empfang Probleme auftreten, können Sie diese zurücksetzen und erneut versuchen. Wenn Sie in einen anderen Teil des Landes ziehen und die lokalen und nationalen DAB/FM-Sender in diesem Gebiet empfangen, sind Ihre zuvor eingestellten Kanäle möglicherweise nicht mehr verfügbar.

- 1 Wenn Sie im **FM** oder **DAB**-Modus sind, drücken Sie die Taste **MENU** und kurz die Taste **OK** auf der Fernbedienung.
- 2 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um **SETUP** auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste.
- 3 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um **SYSTEM** auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK** -Taste.
- 4 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um <RESET> auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste.
- 5 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um **Y** auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste.
- 6 Das Display zeigt **RESTART** an und fährt mit dem Zurücksetzen des Systems fort. Alle gespeicherten Stationen werden gelöscht.

## Softwareversion

Diese Informationen können bei Problemen mit dem technischen Support angefordert werden.

- 1 Wenn Sie im **FM** oder **DAB**-Modus sind, drücken Sie die Taste **MENU** und kurz die Taste **OK** auf der Fernbedienung.
- 2 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um **SETUP** auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste.
- 3 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um **SYSTEM** auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK** -Taste.
- 4 Drücken Sie die ◀ / ▶ -Taste, um **SYSTEM** auswählen und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK** -Taste.

# FEHLERBEHEBUNG

Versuchen Sie niemals, das System selbst zu reparieren, damit die Garantie gültig bleibt. Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts auf Probleme stoßen, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Service anfordern.

| <b>Problemstellung</b>                                                          | <b>Mögliche Ursache/Handlung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b><br>Keine Funktion                               | -Wenn das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört wurde, befolgen Sie dieses Verfahren, um das Problem zu beheben: Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn dann wieder ein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kein Ton.</b>                                                                | -Lautstärke kann zu niedrig oder im MUTE-Modus eingestellt sein.<br>-Im Bluetooth-Modus: Stellen Sie die Lautstärke des externen Geräts auf das Maximum ein und regeln Sie die Lautstärke dann über das Küchenradio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>RADIO</b><br>Schlechter Radioempfang<br><br>Keine Station gefunden.          | -Schwachere Funksignale. Richten Sie die Drahtantenne aus, um den Radioempfang zu optimieren.<br>-Störungen durch elektrische Geräte wie Fernseher, Neonröhren, Computer usw.<br>-Wenn nötig, wählen Sie einen anderen Standort, um das Funksignal zu verbessern.<br>-Die Station ist möglicherweise derzeit nicht verfügbar, versuchen Sie es später noch einmal oder wählen Sie eine andere Station.<br>-Der Link der Station wird geändert oder die Station sendet nicht mehr - fragen Sie den Anbieter nach Informationen (falls erforderlich).                                                                                  |
| <b>BLUETOOTH</b><br>Keine Verbindung                                            | -Vergewissern Sie sich, dass alle Einstellungen auf allen Geräten korrekt vorgenommen wurden. Die Bluetooth® Funktion kann auf dem externen Gerät deaktiviert werden. Aktivieren Sie dies, falls erforderlich.<br>-Prüfen Sie, ob das anzuschließende Gerät eingeschaltet ist und sich im Suchmodus befindet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Disc</b><br>Die Disc funktioniert nicht.<br><br>Disc überspringt             | -Es befindet sich keine Disc im Gerät ("NO DISC" erscheint auf dem Display).<br>-Disc korrekt mit der Etikettenseite nach oben einlegen.<br>-Reinigen Sie die Disc.<br>-Pause-Modus aktiviert werden kann, deaktivieren Sie ihn.<br>-Eine nicht gültige Disc wurde eingelegt.<br>-Kondensation kann sich innerhalb der Einheit aufgrund einer plötzlichen Temperaturänderung gebildet haben. Warten Sie etwa eine Stunde auf die Freigabe und versuchen Sie es erneut.<br>-Stellen Sie sicher, dass sich die Einheit an einem sicheren Ort befindet. Vibrationen oder Erschütterungen können dazu führen, dass die Disc überspringt. |
| <b>USB</b><br>Einige Dateien können nicht von einem USB-Gerät abgespielt werden | -Stecken Sie das USB-Gerät in umgekehrter Richtung ein.<br>-Einige USB-Geräte sind möglicherweise nicht mit dem Gerät kompatibel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

# SPEZIFIKATIONEN

| <b>Abschnitt System</b>                                                        |                                                                                                                                                                                                                                     |                         |              |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|------------------|
| Stromversorgung                                                                | 220-240V~ 50/60Hz                                                                                                                                                                                                                   |                         |              |                  |
| Leistungsaufnahme                                                              | 25 W                                                                                                                                                                                                                                |                         |              |                  |
| Leistungsaufnahme im Standby-Modus                                             | < 1.0 W                                                                                                                                                                                                                             |                         |              |                  |
| Verstärker                                                                     | 120W(Max. Gesamtausgangsleistung);<br>60W (RMS Gesamtausgangsleistung)                                                                                                                                                              |                         |              |                  |
| Lautsprecher Impedanz                                                          | 8Ω x 2                                                                                                                                                                                                                              |                         |              |                  |
| Bluetooth<br>Frequenzband (Frequency band)<br>Übertragene Hochfrequenzleistung | V 4.2 ( Unterstützt A2DP-, AVRCP-Profile)<br>2402 MHz ~ 2480 MHz<br><5 dBm                                                                                                                                                          |                         |              |                  |
| USB                                                                            | 5.0 V = 500 mA<br>Dateisystem: FAT 32, FAT16<br>Systemkompatibilität: 64G (max)<br>Alben und Dateien: max. 980 Ordner 8500 Datei<br>Unterstützte Formate:                                                                           |                         |              |                  |
|                                                                                | Erweiterung                                                                                                                                                                                                                         | Codec                   | Beispielrate | Bitrate          |
|                                                                                | .mp3                                                                                                                                                                                                                                | MPEG 1 Layer 1          | 8KHz~48KHz   | 32kbps~448kbps   |
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     | MPEG 1 Layer 2          | 8KHz~48KHz   | 32kbps~384kbps   |
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     | MPEG 1 Layer 3          | 8KHz~48KHz   | 32kbps~320kbps   |
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     | MPEG 2/MPEG 2.5 Layer 1 | 8KHz~48KHz   | 32kbps~256kbps   |
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     | MPEG 2/MPEG 2.5 Layer 2 | 8KHz~48KHz   | 8kbps~160kbps    |
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     | MPEG 2/MPEG 2.5 Layer 3 | 8KHz~48KHz   | 8kbps~160kbps    |
|                                                                                | .wma                                                                                                                                                                                                                                | WMA                     | 8KHz~48KHz   | 5kbps~320kbps    |
|                                                                                | .wav                                                                                                                                                                                                                                | WAV                     | 8KHz~48KHz   | Bis zu 3072 kbps |
| .flac                                                                          | FLAC                                                                                                                                                                                                                                | Bis zu 48KHz/16 bit     |              |                  |
| DISC                                                                           | Frequenzbereich: 100 Hz ... 18 kHz<br>Signal-Rausch-Verhältnis: 65 dBA<br>Alben und Dateien: max. 980 Ordner 8500 Datei<br>Typ der abspielbaren Disc: CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD<br>CD-abspielbare Formate: MP3, WMA, CD-audio |                         |              |                  |
| FM                                                                             | 87.5 – 108.0 MHz                                                                                                                                                                                                                    |                         |              |                  |
| DAB                                                                            | 174.928 - 239.200 MHz                                                                                                                                                                                                               |                         |              |                  |

# SPEZIFIKATIONEN

|                                                         |                                          |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Abmessungen (BxHxT)<br>Lautsprecher-Dimension           | 180 x 154 x 250 mm<br>140 x 213 x 225 mm |
| Einheit Nettogewicht<br>Lautsprecher (R/L) Nettogewicht | 1.5 kg<br>4,4 kg (2,2kg x 2)             |
| Audio-Eingangsempfindlichkeit                           | 400 mV                                   |
| Frequenzgang                                            | 40Hz - 20KHz                             |
| S/N Ratio                                               | ≥65dB                                    |
| S/N-Verhältnis                                          | ≥50dB                                    |
| <b>Fernbedienung</b>                                    |                                          |
| Abstand/Winkel                                          | 6m / 30°                                 |
| Batterietyp:                                            | 2×LR03, 1.5V, AAA ---                    |

Technische und Designänderungen vorbehalten.

## INFORMATIONEN

### Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Abfallproduktes:

Dieses Produkt entspricht der WEEE Richtlinie der EU (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifikations symbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte müssen zum

Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden. Um diese Sammelsysteme zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die richtige Entsorgung Ihrer Altgeräte hilft, potenziell schädliche Umweltauswirkungen und mögliche Gesundheitsgefahren zu verhindern.

### Einhaltung der RoHS Richtlinie

Das von Ihnen gekaufte Produkt entspricht der EU RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Sie enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie aufgeführt sind.

### Information zur Verpackung





Die Verpackungsmaterialien des Produkts werden in Übereinstimmung mit unseren nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

### Technische Informationen

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU Richtlinien geräuschunterdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Die CE Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer pdf Datei auf der Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

# SAFETY AND SET-UP

|                                                                                                                                                                 |                                                         |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                | <b>CAUTION</b><br>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO<br>NOT OPEN |  |
| CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. |                                                         |                                                                                   |



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

**~AC voltage:** This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is AC voltage.


## Safety

- Read these instructions – All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.

- Keep these instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed all warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow all instructions – All operating and usage instructions should be followed.
- This device may be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced or inexperienced physical, sensory or mental abilities, if they (if) are properly monitored or if instructions for the safe operation of the device have been given to them and the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance by the user of must not be performed by unattended children.
- Do not use this apparatus near water – The appliance should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool and the like.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings.
- Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

# SAFETY AND SET-UP

---

- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
-  Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation is 5 cm.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. . .
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines.
- The use of apparatus in moderate climates.

## Caution:

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those described herein, may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus must not be exposed to dripping or splashing and objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on apparatus.

# SAFETY AND SET-UP

---

- The mains plug/appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device must remain readily operable.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's authority to operate the equipment.
- The rating label is pasted on the bottom or back of the equipment.

## Warning:

- The battery (batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Before operating this system, check the voltage of this system to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Do not place this unit close to strong magnetic fields.
- Do not place this unit on the amplifier or receiver.
- Do not place this unit close to damp areas as the moisture will affect the life of the laser head.
- If any solid object or liquid falls into the system, unplug the system and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this may damage the finish. Use a clean, dry or slightly damp cloth.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank on the cord.



## Battery usage CAUTION

To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the apparatus:

- Install all batteries correctly, + and - as marked on the apparatus.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (Carbon-Zinc) or rechargeable (Ni-Cd, Ni- MH, etc.) batteries.
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- Excessive sound pressure from the earphones or headphones can cause hearing loss.

## Note:

- Do not connect any other equipment while the device is switched on. Switch off the other devices as well before connecting them.
- Only plug the device into the mains socket after you have connected the external devices. Make sure the power plug is freely accessible.



# SAFETY AND SET-UP

---

**This apparatus includes this label:**

## Class 1 Laser Product

- Use of controls adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



## Disc drawer



- Do not look directly at the laser beam produced by the device as this can cause damage to the eyes.
- Do not attempt to open the device casing. Never insert objects into the device openings as this may cause the laser beam to be activated whilst the Disc drawer is open.

## Notice for CDR/CDRW MP3 users:

- Depending on the type of CD burner, on the disc brand, the burning speed and the MP3 compression level, some reading problems may occur.

## WARNING

- To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children. Do not use in cribs, beds, carriages or playpens. This bag is not a toy. Discard bag and any other packing materials

immediately after removing product. Do not re-use this bag.

- To keep the laser pickup clean, do not touch it, and always close the disc tray.

## Do not move the unit during playback

- During playback, the disc rotates at high speed.
- Do not lift or move the unit during playback, as doing so may damage the disc or the unit.

## When moving this unit

When changing places of installation or packing the unit for moving, be sure to remove the disc and return the disc tray to its closed position in the player. Then, press the power switch to turn the power off before disconnecting the power cord. Moving this unit with the disc loaded may result in damage to this unit.

## Handling

Do not touch the playback side of discs. Hold discs by the edges to avoid leaving fingerprints on the surface. Any dust, fingerprints or scratches may cause a malfunction. Never attach a label or sticky tape to the disc.



# SAFETY AND SET-UP

---

## Storage

Put disc back in their case after playing them. Never expose disc to direct sunlight or heat sources. Never leave discs inside a car parked in full sunlight.

## Cleaning

Use a clean soft lint-free cloth to clean the discs, working from the centre outwards in a straight line. Do not use solvents such as petrol, thinners, commercially available cleaners or antistatic sprays for vinyl records.



## Hearing safety

Listen at a moderate volume.



- Warning: Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

# AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Micro HiFi System CMS 4200.

Please read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the

efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

Grundig.

## Controls and parts

See the figure on page 3.

### A Main-Unit

#### 1. (Headphone) Socket

Connect to Headphone.

#### 2. (ON/OFF) Button

Switch the unit between ON and STANDBY mode.

#### 3. (Stop play) Button

In Disc/USB mode, stop play.

#### 4. **MODE (Source) Button**

Select the play function.

#### 5. **Display Window**

#### 6. **USB Socket**

Insert the USB device to play music.

#### 7. **Disc Compartment**

#### 8. Button

Open and close the disc compartment.

#### 9. / Buttons

In Disc/USB/BT mode, press to skip to previous/next track.

In FM mode, short press for 0.05MHz frequency change, long press will scan to previous/next available station.

In DAB mode, short press select a previous/next available station.

#### Button

Play/pause/resume playback.

In standby mode, press the button repeatedly to activate or deactivate the alarm timer.

#### 10. **EQ Button**

Select Equalizer (EQ) Effect: POP - CLASSIC - ROCK - JAZZ - FLAT.

#### 11. **BASS Button**

Press "BASS" then rotate VOL+/- knob to adjust the bass level.

#### 12. **TREBLE Button**

Press "TREBLE" then rotate VOL+/- knob to adjust the treble level.

#### 13. **VOL+/- knob**

Increase/decrease the volume level.

#### 14. **Speakers (R/L) Sockets**

#### 15. **AUX IN (R/L) Socket**



#### 16. **LINE IN Socket**

#### 17. **ANT. Socket**

#### 18. **AC~ Socket**

#### 19. **Speakers (R/L) Sockets**












What's in the Box

|                                                                                       |                          |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----|
|  1 | Main Unit                | x1 |
|  2 | Speakers (Left / Right)  | x2 |
|  3 | Remote Control           | x1 |
|                                                                                       | AAA Batteries            | x2 |
|  4 | AC Power Cord            | x1 |
|  5 | Speaker Cable            | x2 |
|  6 | FM/DAB Aerial            | x1 |
|  7 | RCA to 3.5mm Audio Cable | x1 |

# AT A GLANCE

---

## **B** Remote Control

- 1.**  Switch the unit between ON and STANDBY mode.
- 2. MODE** Select the play function.
- 3. MENU** Entering menu setup.
- 4. CLOCK** In standby mode, press and hold to activate clock setup.  
Display current clock .
- 5. ALARM** In standby mode, press and hold to set the alarm timer.
- 6. INFO** View extra information of playing content or mode.
- 7. INTRO** In Disc/USB mode, every soundtrack will be played for 10 Sec.
- 8. ■** In Disc/USB mode, stop play.
- 9. ►||** In Disc/USB/BT mode, start, pause or resume play.
- 10.**  Select shuffle play modes.
- 11.**  Navigate left/right/up/down through menus.  
(▲▼) In FM/DAB mode, Select a previous/next preset station.  
(◀▶) Previous track / Next track.  
In FM mode, short press for 0.05MHz frequency change, long press will scan to previous/next available station.  
(OK) Confirm a selection.
- 12. EQ** Select Equalizer (EQ) Effect: POP - CLASSIC - ROCK - JAZZ - FLAT.
- 13. BASS+/-** Adjust the bass level.
- 14.** + / - Increase/decrease the volume level.
- 15. 0 - 9** Numric Button: Select preset radio station or stored programme
- 16. SCAN** Scan for radio station.
- 17. ▲** Open and close the disc compartment.
- 18.**  Select the BT (Bluetooth) function.
- 19. DIMMER** Adjust display brightness (low/mid/high)
- 20.**  Set the sleep timer (120 - 90 - 60 - 30 -15 - OFF)
- 21. SNOOZE** Delay alarm ringing.
- 22. Folder Down / UP** Play all tracks in next/last folder
- 23.**   Perform fast forward/ reverse playback
- 24.**  Select repeat play modes.
- 25.** x Mute or resume the sound.
- 26. TREBLE +/-** Adjust the treble level.
- 27. PROG** Programme sound tracks in Disc/ USB mode.  
Presets radio stations.

# PREPARATIONS

---

## Prepare the Remote Control

The provided Remote Control allows the unit to be operated from a distance.

- Even if the Remote Control is operated within the effective range 19.7 feet (6m), remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the Remote Control is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infra-red rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may operate incorrectly.
- Do not place the remote control on a wet object.
- Do not place the remote control under direct sunlight or near sources of excessive heat.
- Remove the battery from the remote control when not in use for a long period of time, as corrosion or battery leakage may occur and result in physical injury, and/or property damage, and/or fire.
- Do not use any batteries other than those specified.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

## Replace the Remote Control Battery

- 1 Press and slide the back cover to open the battery compartment of the remote control.
- 2 Insert two AAA size batteries. Make sure the (+) and (-) ends of the batteries match the (+) and (-) ends indicated in the battery compartment.
- 3 Close the battery compartment cover.

## Precautions Concerning Batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive “⊕” and negative “⊖” polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Either rechargeable or non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- Be aware of your fingernails when removing the battery cover and the battery.
- Do not drop the remote control.
- Do not allow anything to impact the remote control.
- Do not spill water or any liquid on the remote control.


## Connect to Speakers

### Note:

- For optimal sound, use the supplied speakers only. Connect only speakers with impedance that is the same or higher than the supplied speakers. Refer to the Specifications section of this manual.

- 1 Loosen the left / right speakers connector.
- 2 Use the speaker cable (included) to connect the speaker port on the left/right speaker.
  - Golden harness cable connect to the “+” (red connector) terminal
  - Silver harness cable connect to “-” (black connector) terminal
- 3 Screw the red (+) / black (-) connector to secure the cable.
- 4 Connect the speakers to the SPEAKER OUT (R/L) sockets on the rear of the main unit.

## Connect to Headphone

- Plug a headphone into the  (Headphone) socket. When you connect headphones to hear the sound from the speakers.
- Please note that the Hearing Safety.

## Use the LINE IN/AUX Socket

- Use a RCA to 3.5mm audio cable (included) to connect the TV's audio output sockets to the AUX IN or LINE IN socket on the unit.
- Use a RCA to RCA audio cable (not included) to connect the TV's audio output sockets to the AUX IN (R/L) socket on the unit.
- Use a 3.5mm to 3.5mm audio cable (not included) to connect the TV's or external audio device headphone socket to the LINE IN socket on the unit.

## Connect the (FM) Aerial

- Connect one end of the (FM) aerial (included) to the ANT. socket at the rear of the unit. Then position the aerial to obtain optimum reception.

### IMPORTANT:

- You may need to adjust the position of the aerial when tuning the radio to receive the strongest signal.
- Never leave the aerial where it can be pulled by pulled by young children.

## Connect Power

### Risk of product damage!

- Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.
- Connect the mains cable to the AC~ socket of the main unit and then into a mains socket.

# SETTINGS

## Set the Clock

- 1 In Standby mode, press and hold **CLOCK** button to entering clock setup.
- 2 Press the ◀/▶ buttons on the remote control to select options, and then press the **OK** button to confirm.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12/24 hour</b> | Set 12 hour or Set 24 hour display.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>0 : 00</b>     | Here you can manually set the time (hour and minute).                                                                                                                                                                                                      |
| <b>SYNC</b>       | Set synchronization the Clock: <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>OFF:</b> No Synchronization</li><li>- <b>ANY:</b> Synchronization from Any</li><li>- <b>FM:</b> Synchronization from FM</li><li>- <b>DAB:</b> Synchronization from DAB</li></ul> |

### Note:


- Each activated state will be cleared if any buttons are not pressed within 15 seconds.

## Time Display




- Press the **CLOCK** button to show the current time on the display for a few seconds.

## Set the alarm Timer

- The clock must be correctly set for the timer to operate correctly.
- 1 In Standby mode, press and hold **ALARM** button to entering alarm setup.
  - 2 Press the ◀/▶ buttons on the remote control to select options, and then press the **OK** button to confirm.

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7 : 00</b>       | Here you can manually set the alarm time (hour and minute).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Source</b>       | <b>BUZZER / FM / DISC / USB / DAB</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- BUZZER (to wake to a buzzer sound)</li><li>- DAB (to wake your selected DAB Radio Station)</li><li>- USB (to wake to your USB music)</li><li>- FM (to wake your selected FM Radio Station)</li><li>- DISC (to wake to your CD music)</li></ul> (If the wake-up source is DAB / FM and the signal strength is low, the Buzzer alarm will be triggered.) |
| <b>Volume</b>       | Adjust the alarm volume                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Alarm On/OFF</b> | Select to Alarm On / Alarm Off <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>ON :</b>  icon display</li><li>- <b>OFF:</b> icon disappear</li></ul>                                                                                                                                                                                                     |

## Activate and Deactivate the Alarm Timer

- After setting the alarm timer, press the **ALARM** button on the remote control to view the alarm settings.
- The alarm is active when  is shown on the display.
- To deactivate the alarm, press the **ALARM** button twice. The  will disappear on the display. Press the **ALARM** button twice again to activate the alarm timer.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE** button on remote control. The alarm repeats ringing **9** minutes later.
- When the alarm rings, press  button to turn off the alarm.

# SETTINGS

---

## Tips:

- Each enabled state will be cleared if a button is not pressed within 15 seconds.
- When the alarm rings, press the  $\cup$  button on the remote control or on the unit. The alarm stops but the alarm settings remain.

## Set Clock/Alarm while in ON mode

- 1 In **ON** mode, press **MENU** button and then press **OK** button to entering system menu setup.
- 2 Press  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  buttons on the remote control to select **CLOCK** or **ALARM** setting, and then press **OK** button to confirm.
- 3 Press  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  buttons to setup and confirm with **OK** button.

## Setup Menu

- 1 In **ON** mode, press **MENU** button and then press **OK** button to entering system menu setup.
- 2 Select the content with  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (Left / Right) on the remote control.

|              |                                             |
|--------------|---------------------------------------------|
| <b>CLOCK</b> | Set the clock                               |
| <b>ALARM</b> | Set the alarm Timer                         |
| <b>RESET</b> | Reset device to default setting             |
| <b>SYNC</b>  | Set synchronization the Clock               |
| <b>SETUP</b> | Setup the FM/DAB menu<br>(FM/DAB mode only) |

- 3 Press **OK** (Enter) to confirm your selection. Change the initial values for each of the settings with the cursors  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (Left / Right).
- 4 To exit the settings, press **MENU** button.

# MAIN OPERATION

---

## Standby/ON

When you first connect the main unit to the mains socket, the main unit will be in Standby mode.

- Press the  $\cup$  button on the remote control or on the main unit to switch the main unit ON.
- Press the  $\cup$  button on the remote control or on the main unit to switch the main unit back to Standby mode.
- Disconnect the mains plug from the mains socket if you want to switch the unit off completely.

## Tips:

- If there is no signal input under the DISC, USB, BT (Bluetooth), LINE IN or AUX mode, the unit will automatically switch off within 15 minutes.

## Select Modes

- Press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select the desired mode.
- The selected mode DISC, USB, DAB, FM, BT, AUX, LINE IN will show on the display.

## Adjust the Volume

- Press the  $\cup+$  /  $\cup-$  buttons on the remote control or rotate VOL+/- knob on the unit to adjust the volume.
- If you wish to turn the sound off, press the  $\cup$  button on the remote control. Press the  $\cup$  button again or press  $\cup+$  /  $\cup-$  buttons to resume normal volume.

## Adjust the Bass Level

- Press the **BASS +/-** button on the remote control to adjust the bass level.



# MAIN OPERATION

---

- Or press the **BASS** button on the unit then rotate **VOL+/-** knob to adjust the bass level.

## Adjust the Treble Level

- Press the **TREBLE +/-** button on the remote control to adjust the treble level.
- Or press the **TREBLE** button on the unit then rotate **VOL+/-** knob to adjust the treble level.

## Select Equalizer (EQ) Effect


- Press the **EQ** button on the remote control or on the unit repeatedly to select:  
POP - CLASSIC - ROCK - JAZZ - FLAT.

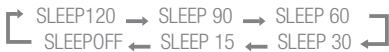
## Adjust the Brightness


- Press the **DIMMER** button on the remote control to select brightness level. (low/mid/high)



## Set the Sleep Timer

This unit can switch to standby automatically after a set period of time.

- 1 Press the  button on the remote control repeatedly to select your desired number of minutes. The number of minutes shown will display in this sequence:



- 2 Stop pressing the  button when your desired number of minutes is displayed. The sleep timer is now set.

  - Press the  button to view the remaining time before switch off.
  - To cancel the sleep timer, press the  button repeatedly until “SLEEPOFF” shows on the display.

## Factory Reset

Reset device to default setting.

- 1 In **ON** mode, press **MENU** button and then press **OK** button to entering system menu setup.
- 2 Press **◀ / ▶** buttons on the remote control to select **RESET** and then press **OK** button to entering reset setting.
- 3 Press **◀ / ▶** buttons to select **Y** and then press **OK** button to reset the factory default settings.

  - The main unit back to Standby mode.

## Play for External Audio Devices

- 1 Ensure that the unit is connected to the TV or audio device.
- 2 Press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select the **AUX** or **LINE IN** mode.
- 3 Operate your audio device directly for playback features.
- 4 Press the **VOL+/-** buttons to adjust the volume to your desired level.

# DISC/USB OPERATION










## DISC Operation

- 1 While in **ON** mode, press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select **DISC** mode.
- 2 Press the **▲** button on the unit or on the remote control and the disc tray will open automatically.
- 3 Place the disc with the label side up into the disc compartment, and then press the **▲** button on the unit or on the remote control to close the disc tray.
- 4 Play starts automatically. If play does not start automatically, select a title/chapter/track and then press **▶||** button.

## USB Operation

- 1 Insert the USB device.
- 2 Press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select USB mode.
- 3 Play starts automatically. If play does not start automatically, select a title/chapter/track and then press **▶||** button.

## Play Control

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Stop play.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Start, pause or resume play.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Previous track / Next track.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | Perform fast forward/ reverse playback                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Select shuffle play modes.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Repeat one: <br>Repeat all: <br>Repeat folder:  flashing |
| <b>INFO</b>                                                                         | View extra information of playing content or mode.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>INTRO</b>                                                                        | Every soundtrack will be played for 10 Sec.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Folder Down/Up</b>                                                               | Play all tracks in next/last folder                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Programme Setting

The user can programme up to 20 tracks in CD/USB mode in any desired order. Programme mode is activated while in STOP mode.

- 1 Press the **■** button on the remote control. Press the **PROG** button to enter MEMORY mode.
- 2 Press the number (0-9) buttons or **◀ / ▶** buttons on the remote control to select the track that you want to preset, then press **PROG** button to confirm.
- 3 Repeat step 2 to programme more tracks.
- 4 Press the **▶||** button to playback programme tracks.

### Note:

- If you want to change the programmed files, press the **■** button two times to clear the current program files, display shows "**PRG CLR**", then repeat the program steps as above to re-enter the new program files.
- Or opening the CD door or unplug the USB device to clear the current program files.

# BLUETOOTH OPERATION

## Note:

- The operational range between this player and a Bluetooth device is approximately 8 meters (without any object between the Bluetooth device and the unit).
  - Before you connect a Bluetooth device to this unit, ensure you know the device's capabilities.
  - Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.
  - Any obstacle between this unit and a Bluetooth device can reduce the operational range.
  - If the signal strength is weak, your Bluetooth receiver may disconnect, but it will re-enter pairing mode automatically.
- 1 Press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select **BT** (Bluetooth) mode. "**NO BT**" will show on the display if the unit is not paired to any Bluetooth device.
  - 2 Activate your Bluetooth device and select the search mode. "**Grundig CMS 4200**" will appear on your Bluetooth device.

- If you cannot find the unit, press and hold the "▶|◀" button on the unit or the "⌘" on the remote control. The system has entered pairing mode. The unit will show "PAIRING".

- 3 Select "**Grundig CMS 4200**" in the pairing list. On successful pairing, the display panel shows "**BT**".
- 4 Play music from the connected device.

|       |                              |
|-------|------------------------------|
| ▶ ◀   | Start, pause or resume play. |
| ◀ / ▶ | Previous track / Next track. |

## To disconnect the Bluetooth function, you can :

- Switch to another function on the unit.
- Disable the function from your Bluetooth device.
- Press and hold the ▶|◀ button on the unit or the ⌘ button on the remote control. The Bluetooth device will be disconnected from the unit.

# FM OPERATION

## Auto Scan and Save Preset Station

- 1 Press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select **FM** mode.
  - 2 Press the **SCAN** button on the remote control to activate automatic programming.  
All available stations are programmed in the order of waveband reception strength.
- The first programmed radio station is played automatically.
- 1 Press the ▲/▼ buttons to select a next / previous preset station.
  - 2 Press repeatedly **INFO** to show different **FM** information in **FM** mode.

- Press and hold the ◀ / ▶ buttons on the remote control, the frequency changes down or up automatically until a station is found.
- The search may not stop at a station with a very weak signal.

## Tune in radio stations manually

- Press the ◀ / ▶ buttons repeatedly until you find the station you want.
- If reception is still poor, try to adjust the position of the aerial or try to move the radio to another location.

## Presetting Stations Manually

You can preset up to 40 FM stations.

- 1 Tune in the desired station, then press the **PROG** button.

## Tuning in a Station

### Tune in radio stations automatically

# FM OPERATION

---

- 2 Press the ▲/▼ buttons to select the preset number.
- 3 Press the **PROG** button to store the station.
- 4 Repeat above steps 1 to 3 for each station you want to store in memory with a preset number.

**Note:** To recall 1-40 preset stations, directly press the number keys or ▲/▼ buttons on the remote control.

## FM Menu

- 1 In **FM** mode, press **MENU** button and short press the **OK** button to entering menu setup.
- 2 Press the ◀/▶ buttons select <SETUP> and short press the **OK** button.

- 3 Then press ◀/▶ buttons to scroll the menu options. The menu items are as follows:

|               |                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SCAN</b>   | Scan and store all the available FM radio stations:<br>- <b>Strong Station</b><br>- <b>Weak Station</b> |
| <b>AUDIO</b>  | Select Audio setting:<br>- <b>Forced mono</b><br>- <b>Stereo allowed</b>                                |
| <b>SYSTEM</b> | Adjust system settings.                                                                                 |

- 4 To select an option, press the **OK** button to confirm.
- 5 To exit the settings, press **MENU** button.

# DAB OPERATION

---

Digital Audio Broadcasting (DAB) is a way of broadcasting radio digitally through a network of transmitter. It provides you with more choice, better sound quality and more information.

## Auto Scan

- 1 Press the **MODE** button on the unit or on the remote control to select **DAB** mode.
- 2 The auto scan will search for all DAB Band III channels. After the scan has finished, the first alphanumerically found station will be automatically selected.
- 3 To explore the found stations, press the ◀/▶ buttons to select a scanned station.
- 4 Press repeatedly **INFO** to show different **DAB** information in **DAB** mode.

- 1 Tune in the desired station, then press the **PROG** button.
- 2 Press the ▲/▼ buttons to select the preset number.
- 3 Press the **PROG** button to store the station.
- 4 Repeat above steps 1 to 3 for each station you want to store in memory with a preset number.

**Note:** To recall 1-40 preset stations, directly press the number keys or ▲/▼ buttons on the remote control.

## DAB Menu

- 1 In **DAB** mode, press **MENU** button and short press the **OK** button to entering menu setup.
- 2 Press the ◀/▶ buttons select <SETUP> and short press the **OK** button.
- 3 Then press ◀/▶ buttons to scroll the menu options. The menu items are as follows:

## Presetting Stations Manually

You can store up to 40 of your favourite stations to the memory. This will enable you to access your favourite stations quickly and easily.

# DAB OPERATION

---

|                  |                                                                                                                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Full SCAN</b> | Scan and store all the available DAB radio stations.                                                                                                                                        |
| <b>MANUAL</b>    | Tune to a DAB station manually.                                                                                                                                                             |
| <b>DRC</b>       | If you are listening to music with high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. Select <b>DRC HIGH</b> , <b>DRC LOW</b> or <b>DRC OFF</b> . |
| <b>SYSTEM</b>    | Adjust system settings.                                                                                                                                                                     |

- 4 To select an option, press the **OK** button to confirm.
- 5 To exit the settings, press **MENU** button.

## System Reset

There may be times when you need to reset your unit back to the factory settings especially when you have moved house. If you experience reception problems you may want to reset and try again. If you move to another part of the country and pick up the local and national DAB/FM stations in that area, your previously tuned channels may no longer be available.

- 1 When in **FM** or **DAB** mode, press the **MENU** button and short press the **OK** button on the remote control.
- 2 Press the ◀/▶ button to select **SETUP**, and then press the **OK** button to confirm.
- 3 Press the ◀/▶ button to select **SYSTEM**, and then press the **OK** button to confirm.
- 4 Press the ◀/▶ button to select **RESET**, and then press the **OK** button to confirm.
- 5 Press the ◀/▶ button to select **Y**, and then press the **OK** button to confirm.
- 6 The display will show **RESTART**, and proceed system reset. All the stored stations will be cleared.

## Software version

This information may be requested when dealing with technical support issues.

- 1 When in **FM** or **DAB** mode, press the **MENU** button and short press the **OK** button on the remote control.
- 2 Press the ◀/▶ button to select **SETUP**, and then press the **OK** button to confirm.
- 3 Press the ◀/▶ button to select **SYSTEM**, and then press the **OK** button to confirm.
- 4 Press the ◀/▶ button to select **SW VER**, and then press the **OK** button to confirm.

# TROUBLESHOOTING

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself. If you encounter problems when using this unit, check the following points before requesting service.

| <b>Fault</b>                                                     | <b>Possible cause/action</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GENERAL INFORMATION</b><br>No function                        | -If the device has been disrupted by a thunderstorm, a static charge or another external factor, follow this procedure to resolve the problem: Disconnect the mains and then plug it in again.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>No sound</b>                                                  | -The volume may be set too low or in mute mode.<br>-In Bluetooth mode: Set the volume of the external device to the maximum and then control the volume using the kitchen radio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>RADIO</b><br>Poor radio reception<br><br>No station is found. | -Weak radio signal. Adjust the wire antenna to optimize the radio reception.<br>-Interference from electrical devices such as television, neon lamps, computer etc.<br>-If necessary, select another location to improve the radio signal.<br>-The station may not be available currently, try it again later or select another station.<br>-The link of the station is changed or the station no longer transmits – ask the provider for information (when necessary).                |
| <b>BLUETOOTH</b><br>No connection                                | -Take care to ensure that all settings have been made correctly on all devices. The Bluetooth® function may be deactivated on the external device. Activate this, if necessary.<br>-Check whether the device to be connected is switched on and is in search mode.                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Disc</b><br>The disc does not play.<br><br>Disc skips         | -There is no disc inside the unit (“NO DISC” appears on the display).<br>-Insert the disc correctly with the label side facing up.<br>-Clean the disc.<br>-PAUSE mode may be activated, deactivate it.<br>-A non-valid disc has been inserted.<br>-Condensation may have formed inside the unit due to a sudden change in temperature. Wait about an hour for it to clear and try again.<br>-Make sure the unit is on a secure spot. Vibrations or jarring can cause the disc to skip. |
| <b>USB</b><br>Cannot play some files from USB device             | -Insert the USB device the other way round.<br>-Some USB devices may not be compatible with the unit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

# SPECIFICATIONS

| <b>System Section</b>                                            |                                                                                                                                                                                                                         |                         |                    |                 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------|
| Power Supply                                                     | 220-240V~ 50/60Hz                                                                                                                                                                                                       |                         |                    |                 |
| Power Consumption                                                | 25 W                                                                                                                                                                                                                    |                         |                    |                 |
| Standby Mode Power Consumption                                   | < 1.0 W                                                                                                                                                                                                                 |                         |                    |                 |
| Amplifier                                                        | 120W(Max. output power); 60W(RMS output power)                                                                                                                                                                          |                         |                    |                 |
| Speaker Impedance                                                | 8Ω x 2                                                                                                                                                                                                                  |                         |                    |                 |
| Bluetooth<br>Frequency Band<br>Radio Frequency Power Transmitted | V 4.2 ( Supports A2DP, AVRCP profiles)<br>2402 MHz ~ 2480 MHz<br><5 dBm                                                                                                                                                 |                         |                    |                 |
| USB                                                              | 5.0 V $\pm$ 500 mA<br>File system: FAT 32, FAT16<br>System compatibility: 64G (max)<br>Albums and files: max. 980 folder 8500 file<br>Supported Formats:                                                                |                         |                    |                 |
|                                                                  | <b>Extension</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>Codec</b>            | <b>Sample Rate</b> | <b>Bitrate</b>  |
|                                                                  | .mp3                                                                                                                                                                                                                    | MPEG 1 Layer 1          | 8KHz~48KHz         | 32kbps~448kbps  |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         | MPEG 1 Layer 2          | 8KHz~48KHz         | 32kbps~384kbps  |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         | MPEG 1 Layer 3          | 8KHz~48KHz         | 32kbps~320kbps  |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         | MPEG 2/MPEG 2.5 Layer 1 | 8KHz~48KHz         | 32kbps~256kbps  |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         | MPEG 2/MPEG 2.5 Layer 2 | 8KHz~48KHz         | 8kbps~160kbps   |
|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         | MPEG 2/MPEG 2.5 Layer 3 | 8KHz~48KHz         | 8kbps~160kbps   |
|                                                                  | .wma                                                                                                                                                                                                                    | WMA                     | 8KHz~48KHz         | 5kbps~320kbps   |
|                                                                  | .wav                                                                                                                                                                                                                    | WAV                     | 8KHz~48KHz         | Up to 3072 kbps |
| .flac                                                            | FLAC                                                                                                                                                                                                                    | Up to 48KHz/16 bit      |                    |                 |
| DISC                                                             | Frequency response: 100 Hz ... 18 kHz<br>Signal to Noise ratio: 65 dBA<br>Albums and files: max. 980 folder 8500 file<br>Playable Disc type: CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD<br>CD Playable formats: MP3, WMA, CD-audio |                         |                    |                 |
| FM                                                               | 87.5 – 108.0 MHz                                                                                                                                                                                                        |                         |                    |                 |
| DAB                                                              | 174.928 - 239.200 MHz                                                                                                                                                                                                   |                         |                    |                 |

# SPECIFICATIONS

---

|                                             |                                          |
|---------------------------------------------|------------------------------------------|
| Unit Dimension (WxHxD)<br>Speaker Dimension | 180 x 154 x 250 mm<br>140 x 213 x 225 mm |
| Unit Net Weight<br>Speaker (R/L) Net Weight | 1.5 kg<br>4.4 kg (2.2kg x 2)             |
| Audio Input Sensitivity                     | 400 mV                                   |
| Frequency Response                          | 40Hz - 20KHz                             |
| S/N Ratio                                   | ≥65dB                                    |
| Channel Separation                          | ≥50dB                                    |
| <b>Remote Control</b>                       |                                          |
| Distance/Angle                              | 6m / 30°                                 |
| Battery type                                | 2×LR03, 1.5V, AAA ---                    |

Technical and design modifications reserved.

# INFORMATION

---

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical Information


This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.


You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).




# SÉCURITÉ ET MISE EN PLACE



 Cet éclair avec un symbole en forme de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans l'enceinte du produit, qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

 Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour objectif d'alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

 Cet appareil est un appareil électrique de classe II ou à double isolation. Il a été conçu de telle manière qu'il ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre.

**~Tension alternative** : Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension alternative.

## Sécurité

- Lisez ces instructions – Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser ce produit.

- Conservez ces instructions – Les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.
- Tenez compte de tous les avertissements – Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- Respectez toutes les instructions – Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être respectées.
- Ce dispositif peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou inexpérimentées, à condition qu'elles soient (si) correctement surveillées ou que des instructions leur aient été données pour le fonctionnement sûr du dispositif et que les risques encourus aient été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau – L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou de l'humidité, par exemple dans une cave humide ou à proximité d'une piscine, etc.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.

# SÉCURITÉ ET MISE EN PLACE

---

- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
  - Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
  - N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, appareils de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
  - Ne contrecarrez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
  - Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'on marche dessus ou qu'il soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
  - Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
  -  Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot ou un support est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil afin d'éviter les blessures dues au renversement.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
  - Confiez l'entretien de l'appareil à un personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou lorsqu'il est tombé.
  - L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
  - La distance minimale autour de l'appareil pour une ventilation suffisante est de 5 cm.
  - Veillez à ne pas gêner l'aération en couvrant les ouvertures avec des journaux, une nappe, un rideau, etc.
  - Ne placez aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur l'appareil.
  - Les piles doivent être recyclées ou éliminées conformément aux directives nationales et locales.

# SÉCURITÉ ET MISE EN PLACE

---

- L'utilisation d'appareils dans des climats modérés.

## **Attention :**

- L'utilisation de contrôles ou d'ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations ou une autre opération dangereuse.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et les objets remplis de liquides, tels que les vases, ne doivent pas être placés sur l'appareil.
- La fiche secteur/le coupleur de l'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.
- Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent.

## **AVERTISSEMENT :**

- La pile (piles ou bloc-piles) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.
- Avant d'utiliser ce système, vérifiez sa tension pour voir si elle est identique à celle de votre alimentation électrique

locale.

- Ne placez pas cet appareil à proximité de champs magnétiques forts.
- Ne placez pas cet appareil sur l'amplificateur ou le récepteur.
- Ne placez pas cet appareil à proximité de zones humides, car l'humidité affectera la durée de vie de la tête laser.
- Si un objet solide ou un liquide tombe dans le système, débranchez le système et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques, car cela pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon propre, sec ou légèrement humide.
- Lorsque vous retirez la fiche d'alimentation de la prise murale, tirez toujours directement sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- Tout changement ou modification de cet appareil non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité annulera l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.
- L'étiquette de classification est collée sur le fond ou le dos de l'équipement.

# SÉCURITÉ ET MISE EN PLACE



## **ATTENTION Utilisation des piles**

Pour éviter les fuites de piles qui peuvent entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou des dégâts à l'appareil :

- Installez toutes les piles correctement, + et - comme indiqué sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles neuves et les piles usagées.
- Ne mélangez pas de piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (Ni-Cd, Ni-MH, etc.).
- Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou des casques peut entraîner une perte d'audition.

## **Remarque :**

- Évitez de brancher tout autre équipement lorsque l'appareil est allumé. Éteignez également les autres appareils avant de les brancher.
- Ne branchez l'appareil dans la prise de courant qu'après avoir branché les haut-parleurs externes. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est librement accessible.

## **Cet appareil porte ce label :**

### **Produit laser de classe 1**

- L'utilisation d'ajustements des contrôles ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le

présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.



## **Compartment du disque**



- Ne regardez pas directement le faisceau laser produit par l'appareil car cela peut causer des dommages aux yeux.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Il ne faut jamais insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil, car cela pourrait activer le faisceau laser lorsque le compartiment du disque est ouvert.

## **Remarque pour les utilisateurs de CDR/CDRW MP3 :**

- Selon le type de graveur de CD, la marque du disque, la vitesse de gravure et le niveau de compression du MP3, certains problèmes de lecture peuvent survenir.

## **AVERTISSEMENT**

- Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez le sachet en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Il ne faut pas l'utiliser dans les lits d'enfant,

# SÉCURITÉ ET MISE EN PLACE

---

les lits, les voitures ou les parcs pour enfants. Ce sac n'est pas un jouet. Jetez le sac/sachet et tout autre matériel d'emballage immédiatement après avoir retiré le produit. Ne réutilisez pas ce sac/sachet.

- Pour garder le capteur laser propre, ne le touchez pas et fermez toujours le compartiment du disque.

## Évitez de déplacer l'appareil pendant la lecture

- Pendant la lecture, le disque tourne à grande vitesse.
- Ne soulevez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant la lecture, car cela pourrait endommager le disque ou l'appareil.

## Lors du déménagement de cette unité

Lorsque vous changez de lieu d'installation ou que vous emballez l'appareil pour le déplacer, veillez à retirer le disque et à remettre le compartiment du disque en position fermée dans le lecteur. Ensuite, appuyez sur l'interrupteur pour couper le courant avant de débrancher le cordon d'alimentation. Déplacer cet appareil en conservant un disque dans le compartiment à disque peut entraîner des dommages à cet appareil.

## Manipulation

Ne touchez pas la face de lecture des disques. Tenez les disques par les bords pour éviter de laisser des empreintes digitales sur la surface. Toute poussière,

empreinte digitale ou égratignure peut provoquer un dysfonctionnement.

Ne collez jamais d'étiquette ou de ruban adhésif sur le disque.



## Stockage

Remplacez les disques dans leur étui après les avoir écoutés. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Ne laissez jamais de disques à l'intérieur d'une voiture garée en plein soleil.

## Nettoyage

Utilisez un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer les disques, en commençant par le centre vers l'extérieur en ligne droite. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, des diluants, des nettoyeurs disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques pour les disques.



## Sécurité auditive

Écoutez à un volume modéré.



- **AVERTISSEMENT** : Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs et des casques peut entraîner une perte de l'audition.
- Pour éviter d'éventuelles lésions auditives, n'écoutez pas à haut volume pendant de longues périodes.

# EN BREF :

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouveau système GRUNDIG Micro-chaîne HIFI CMS 4200.

Veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation suivantes afin de pouvoir profiter pleinement de votre produit GRUNDIG de qualité pendant de nombreuses années.

Une approche responsable !



GRUNDIG se concentre sur des conditions de travail sociales convenues par contrat, avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous

attachons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières premières avec une réduction continue des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. De plus, tous nos accessoires sont disponibles pendant au moins 5 ans. Pour un avenir qui vaut la peine d'être vécu.

Grundig.

## Schéma du produit et du contenu de la boîte

Voir le schéma de la page 3.

### A Unité principale

#### 1. Prise (pour écouteurs)

Connexion aux écouteurs.

#### 2. Bouton (MARCHE/ARRÊT)

Basculer l'appareil entre le mode ON et le mode **STANDBY**.

#### 3. Bouton (Arrêt de la lecture)

En mode Disc/USB, arrêtez la lecture.

#### 4. MODE(Source) Bouton

Sélectionner la fonction de lecture.

#### 5. Fenêtre d'affichage

#### 6. Prise USB

Insérez le périphérique USB pour écouter de la musique.

#### 7. Compartiment du disque

#### 8. Bouton

Ouvrez et fermez le compartiment du disque.

### 9. << / >> Boutons

En mode Disc/USB/BT, appuyez sur ces boutons pour passer à la piste précédente/suivante.

En mode FM, une pression courte pour un changement de fréquence de 0,05MHz, une pression longue permet de balayer la station précédente/suivante disponible.

En mode DAB, une pression courte permet de sélectionner une station précédente/suivante disponible.

#### ▶|| Bouton

Lecture/pause/reprise de la lecture.

En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton pour activer ou désactiver le minuteur de l'alarme.

### 10. Bouton EQ

Sélectionner l'effet d'égalisation (EQ) : POP - CLASSIQUE - ROCK - JAZZ - PLAT.

### 11. Bouton BASS

Appuyez sur « BASS » puis tournez le bouton VOL+/- pour régler le niveau des basses.

### 12. Bouton TREBLE

Appuyez sur « TREBLE » puis tournez le bouton VOL+/- pour régler le niveau des aigus.

### 13. Bouton VOL+/-

Augmenter ou diminuer le niveau du volume.

### 14. Prises haut-parleurs (D/G)

### 15. Prise d'entrée AUX IN (R/L)

### 16. LIGNE DANS la prise

### 17. ANT. Prise












### 18. Prise ~ AC

### 19. Prises haut-parleurs (D/G)

Ce qu'il y a dans la boîte

|   |                                 |          |
|---|---------------------------------|----------|
| 1 | Unité Principale                | x1       |
| 2 | Haut-parleurs (Gauche / Droite) | x2       |
| 3 | Télécommande<br>Piles AAA       | x1<br>x2 |
| 4 | Cordon d'alimentation CA        | x1       |
| 5 | Câble de haut-parleur           | x2       |
| 6 | FM/DAB Aérien                   | x1       |
| 7 | Câble audio RCA à 3,5 mm        | x1       |

## **B** Télécommande

- 1.**  Basculer l'appareil entre le mode ON et le mode STANDBY.
- 2. MODE** Sélectionner la fonction de lecture.
- 3. MENU** Entrée dans la configuration du menu.
- 4. CLOCK** En mode veille, maintenez la touche enfoncée pour activer la configuration de l'horloge. Affiche l'horloge actuelle.
- 5. ALARM** En mode veille, maintenez la touche enfoncée pour régler le minuteur de l'alarme.
- 6. INFO** Voir des informations supplémentaires sur le contenu ou le mode de lecture.
- 7. INTRO** En mode Disc/USB, chaque bande sonore sera jouée pendant 10 Sec.
- 8. ■** En mode Disc/USB, arrêtez la lecture.
- 9. ►||** En mode Disc/USB/BT, démarrez, mettez en pause ou reprenez la lecture.
- 10.**  Sélectionnez les modes de lecture aléatoire.
- 11.**  Naviguer à gauche/droite/haut/bas dans les menus.  
 **OK**   
 (▲▼) En mode FM/DAB, sélectionnez une station pré-réglée précédente/suivante.  
(◀▶) Piste précédente / Piste suivante.  
En mode FM, une pression courte pour un changement de fréquence de 0,05MHz, une pression longue permet de balayer la station précédente/suivante disponible.  
**(OK)** Confirmez une sélection.
- 12. EQ** Sélectionner l'effet d'égalisation (EQ) : POP - CLASSIQUE - ROCK - JAZZ - PLAT.
- 13. BASS+/-** Ajuster le niveau des basses.
- 14.** + / - Augmenter ou diminuer le niveau du volume.
- 15. 0 - 9** Bouton numérique : Sélection d'une station de radio pré-réglée ou d'un programme mémorisé
- 16. SCAN** Recherchez une station de radio.
- 17. ▲** Ouvrez et fermez le compartiment du disque.
- 18. ✖** Sélectionnez la fonction BT (Bluetooth).
- 19. DIMMER** Réglez la luminosité de l'écran (faible/moyenne/élevée)
- 20.**  Réglez la minuterie de mise en veille (120 - 90 - 60 - 30 -15 - ARRÊT)
- 21. SNOOZE** Retardez la sonnerie de l'alarme.
- 22. Folder Down / Up** Lecture de tous les titres du dossier suivant ou précédent
- 23. ◀▶** Effectuez une lecture rapide en avant/en arrière
- 24.**  Sélectionnez les modes de lecture répétée.
- 25.**  Couper ou reprendre le son.
- 26. TREBLE +/-** Ajustez le niveau des aigus.
- 27. PROG** Bandes sonores des programmes en mode Disc/USB. Pré-réglages des stations de radio.



## Préparer la télécommande

La télécommande fournie permet de faire fonctionner l'appareil à distance.

- Même si la télécommande est utilisée dans la portée effective de 19,7 pieds (6 m), le fonctionnement de la télécommande peut être impossible s'il y a des obstacles entre l'appareil et la télécommande.
- Si la télécommande est utilisée à proximité d'autres produits qui génèrent des rayons infrarouges, ou si d'autres dispositifs de commande à distance utilisant des rayons infrarouges sont utilisés à proximité de l'unité, elle peut fonctionner de manière incorrecte. Inversement, les autres produits peuvent fonctionner de manière incorrecte.

## Remplacez les piles de la télécommande

- 1 Appuyez et faites glisser le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment des piles de la télécommande.
- 2 Insérez deux piles de taille AAA. Assurez-vous que les extrémités (+) et (-) des piles correspondent aux extrémités (+) et (-) indiquées dans le compartiment des piles.
- 3 Fermez le couvercle du compartiment des piles.

## Précautions concernant les piles

- Veillez à insérer les piles en respectant les polarités positives « ⊕ » et négatives « ⊖ ».
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble.
- Vous pouvez utiliser des piles rechargeables ou non rechargeables. Reportez-vous aux précautions figurant sur leurs étiquettes.
- Faites attention à vos ongles lorsque vous retirez le couvercle et la pile.
- Ne faites pas tomber la télécommande.

- Ne laissez rien heurter la télécommande.
- Ne renversez pas d'eau ou de liquide sur la télécommande.
- Ne posez pas la télécommande sur un objet humide.
- Ne placez pas la télécommande sous la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur excessive.
- Retirez la pile de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période, car la corrosion ou la fuite de la pile peuvent se produire et entraîner des blessures physiques, et/ou des dommages matériels, et/ou un incendie.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne rechargez jamais une pile à moins qu'il soit confirmé qu'elle est de type rechargeable.


## Contactez les haut-parleurs

### Remarque :

- Pour un son optimal, utilisez uniquement les haut-parleurs fournis. Ne connectez que des haut-parleurs dont l'impédance est égale ou supérieure à celle des haut-parleurs fournis. Reportez-vous à la section « Spécifications » de ce manuel.

- 1 Desserrer le connecteur des haut-parleurs gauche/droite.
- 2 Utilisez le câble de haut-parleur (fourni) pour connecter le port du haut-parleur gauche/droite.
  - Câble en harnais doré à connecter à la borne « + » (connecteur rouge)
  - Le câble du harnais argenté se connecte au terminal « - » (connecteur noir)
- 3 Vissez le connecteur rouge (+) / noir (-) pour fixer le câble.
- 4 Connectez les haut-parleurs aux prises de la sortie haut-parleur (Droite/Gauche) à l'arrière de l'unité principale.

## Connexion aux écouteurs

- Branchez un casque d'écoute dans la prise  (écouteurs). Lorsque vous connectez des écouteurs pour entendre le son des haut-parleurs.
- Veuillez lire les consignes concernant la sécurité auditive.

## Utilisez la prise LINE IN/AUX

- Utilisez un câble audio RCA à 3,5 mm (fourni) pour relier les prises de sortie audio du téléviseur à la prise AUX IN ou LINE IN de l'appareil.
- Utilisez un câble audio RCA à RCA (non fourni) pour relier les prises de sortie audio du

téléviseur à la prise AUX IN (R/L) de l'appareil.

- Utilisez un câble audio de 3,5 mm à 3,5 mm (non fourni) pour connecter la prise casque du téléviseur ou de l'appareil audio externe à la prise LINE IN de l'appareil.

## Connectez l'antenne (FM)

- Branchez une extrémité de l'antenne (FM) (incluse) à la prise ANT. à l'arrière de l'appareil. Positionnez ensuite l'antenne pour obtenir une réception optimale.

### IMPORTANT :

- Vous devrez peut-être ajuster la position de l'antenne lors du réglage de la radio pour recevoir le signal le plus fort.
- Ne laissez jamais l'antenne dans un endroit où elle peut être tirée par de jeunes enfants.

## Connecter l'alimentation

### Risque d'endommagement du produit !

- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension imprimée au dos ou en dessous de l'appareil.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous d'avoir effectué tous les autres branchements.
- Branchez le câble d'alimentation à la prise AC~ de l'appareil principal, puis dans une

# PARAMÈTRES

## Régler l'horloge

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche **CLOCK** maintenez-la enfoncée pour entrer dans la configuration de l'horloge.
- 2 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner les options, puis appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12/24 hour</b> | Réglez le mode d'affichage sur 12 heures ou sur 24 heures.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>0 : 00</b>     | Vous pouvez régler l'heure manuellement ici (heure et minute).                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>SYNC</b>       | Réglage la synchronisation de l'horloge : <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>OFF</b> : Aucune synchronisation</li><li>- <b>ANY</b> : Synchronisation à partir de Any</li><li>- <b>FM</b> : Synchronisation à partir de FM</li><li>- <b>DAB</b> : Synchronisation à partir de DAB</li></ul> |

### Remarque :

- Chaque état activé sera effacé si aucun bouton n'est pressé dans les 15 secondes.

### Affichage de la durée

- Appuyez sur la touche **HORLOGE** pour afficher l'heure actuelle sur l'écran pendant quelques secondes.

## Régler le réveil et la minuterie



- L'horloge doit être correctement réglée pour que la minuterie fonctionne correctement.

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche **ALARME** et maintenez-la enfoncée pour accéder à la configuration de l'alarme.
- 2 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner les options,

puis appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7 : 00</b>          | Vous pouvez régler le temps d'alarme manuellement ici (heure et minute).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Source</b>          | <b>BUZZER / FM / DISC / USB / DAB</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- BUZZER (pour se réveiller au son d'un buzzer)</li><li>- DAB (pour activer la station de radio DAB que vous avez choisie)</li><li>- USB (pour se réveiller avec la musique de votre USB)</li><li>- FM (pour se réveiller avec la station de radio FM que vous avez choisie)</li><li>- DISC (pour se réveiller avec la musique de votre CD)</li></ul> (Si la source de réveil est DAB / FM et que la puissance du signal est faible, l'alarme "buzzer" sera déclenchée). |
| <b>Volume</b>          | Réglez le volume de l'alarme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Alarme ON / OFF</b> | Sélectionnez Alarme activée / désactivée <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>ON</b> :  Affichage d'icônes</li><li>- <b>OFF</b> : disparition de l'icône</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Activation et désactivation de la minuterie d'alarme

- Après avoir réglé le minuteur de l'alarme, appuyez sur la touche **ALARM** de la télécommande pour voir les paramètres de l'alarme.
- L'alarme est active lorsqu'elle  est affichée sur l'écran.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez deux fois sur le bouton **ALARME**. Le  disparaîtra sur l'écran. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton **ALARME** pour activer le minuteur de l'alarme.

# PARAMÈTRES

- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE** de la télécommande. L'alarme se répète **9** minutes plus tard.
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur le bouton **⏻** pour l'éteindre.

## Conseils :

- Chaque état activé sera effacé si aucun bouton n'est pressé dans les 15 secondes.
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur **⏻** sur la télécommande ou de l'appareil. L'alarme s'arrête, mais les paramètres de l'alarme restent inchangés.

## Réglez l'horloge/l'alarme en mode « activé »

- 1 En mode **ACTIVÉ**, appuyez sur la touche **MENU**, puis sur la touche **OK** pour accéder à la configuration du menu système.
- 2 Appuyez sur les touches **◀ / ▶** de la télécommande pour sélectionner le paramètre **CLOCK** ou **ALARM** puis appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- 3 Appuyez sur les touches **◀ / ▶** pour configurer et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

# OPÉRATION PRINCIPALE

prise de courant.

## Veille/MARCHE

Lorsque vous connectez l'unité principale à la prise de courant pour la première fois, l'unité principale est en mode veille.

- Appuyez sur le **⏻** bouton de la télécommande ou de l'unité principale pour allumer l'unité principale.
- Appuyez sur le **⏻** bouton de la télécommande ou de l'unité principale pour remettre l'unité principale en mode veille.
- Débranchez la fiche secteur de la prise

## SET UP MENU (Menu de configuration)

- 1 En mode **ACTIVÉ**, appuyez sur la touche **MENU**, puis sur la touche **OK** pour accéder à la configuration du menu système.
- 2 Sélectionnez le contenu à l'aide des touches **◀ / ▶** (Gauche / Droite) de la télécommande.

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| <b>CLOCK</b> | Régler l'horloge                                         |
| <b>ALARM</b> | Régler le réveil Minuterie                               |
| <b>RESET</b> | Réinitialisation des paramètres par défaut de l'appareil |
| <b>SYNC</b>  | Régler la synchronisation de l'horloge                   |
| <b>SETUP</b> | Configurer le menu FM/DAB (mode FM/DAB uniquement)       |

- 3 Appuyez sur **OK** (Entrée) pour confirmer votre sélection. Modifiez les valeurs initiales de chaque paramètre à l'aide des curseurs / **◀ / ▶** (Gauche / Droite).
- 4 Pour quitter les paramètres, appuyez sur le bouton **MENU**.

de courant si vous souhaitez éteindre complètement l'appareil.

## Conseils :

- S'il n'y a pas d'entrée de signal sous les modes DISC, USB, BT (Bluetooth), LINE IN ou AUX, l'appareil s'éteindra automatiquement dans les 15 minutes.

## Sélectionner les modes

- Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode souhaité.
- Le mode sélectionné DISC, USB, DAB, FM, BT,

# OPÉRATION PRINCIPALE

AUX, LINE IN s'affiche à l'écran.

## Réglage du volume

- Appuyez sur les  $\llcorner$ + /  $\llcorner$ - touches de la télécommande ou tournez le bouton VOL+/- de l'appareil pour régler le volume.
- Si vous souhaitez éteindre le son, appuyez sur le  $\llcorner$ \* bouton de la télécommande. Appuyez à  $\llcorner$ \* nouveau sur le bouton ou appuyez sur les boutons  $\llcorner$ +/ $\llcorner$ - pour reprendre le volume normal.

## Ajuster le niveau des basses

- Appuyez sur la touche **BASS +/-** de la télécommande pour régler le niveau des basses.
- Ou appuyez sur le bouton **BASS** de l'appareil puis tournez le bouton **VOL+/-** pour régler le niveau des basses.

## Ajustez le niveau des aigus

- Appuyez sur la touche **TREBLE +/-** de la télécommande pour régler le niveau des aigus.
- Ou appuyez sur le bouton **TREBLE** de l'appareil puis tournez le bouton **VOL+/-** pour régler le niveau des aigus.

## Sélectionner l'effet d'égalisation (EQ)

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **EQ** de la télécommande ou de l'appareil pour sélectionner : POP - CLASSIQUE - ROCK - JAZZ - PLAT.

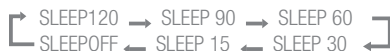
## Ajuster la luminosité

- Appuyez sur la touche **DIMMER** de la télécommande pour sélectionner le niveau de luminosité. (Faible/ Moyen / Élevé)

## Régler la minuterie de sommeil

Cet appareil peut se mettre en veille automatiquement après une période de temps déterminée.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la  $\llcorner$  touche de la télécommande pour sélectionner le nombre de minutes souhaité. Le nombre de minutes indiqué s'affiche dans cet ordre :



- 2 Arrêtez d'appuyer sur  $\llcorner$  le bouton lorsque le nombre de minutes que vous souhaitez est affiché. La minuterie de sommeil est maintenant réglée.
- Appuyez sur le  $\llcorner$  bouton pour visualiser le temps restant avant l'extinction.
- Pour annuler la  $\llcorner$  mise en veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que « MODE DÉSACTIVATION DE SOMMEIL » s'affiche à l'écran.

## Réinitialisation

Réinitialisation de l'appareil au réglage par défaut.

- 1 En mode **ACTIVÉ**, appuyez sur la touche **MENU**, puis sur la touche **OK** pour accéder à la configuration du menu système.
- 2 Appuyez  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  sur les touches de la télécommande pour sélectionner **RÉINITIALISER** puis appuyez ensuite sur la touche **OK** pour entrer le paramètre de réinitialisation.
- 3 Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  les touches pour sélectionner **Y** puis appuyez sur la touche **OK** pour réinitialiser les paramètres d'usine par défaut.

- L'unité principale revient en mode veille.

## Lecture pour les appareils audio externes

- 1 Assurez-vous que l'appareil est connecté à la télévision ou à l'appareil audio.

# OPÉRATION DU DISQUE/DE L'USB

- Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner les modes **AUX** ou **LINE IN**.
- Utilisez votre appareil audio directement pour les fonctions de lecture.
- Appuyez sur les boutons **VOL+/-** pour régler le volume au niveau souhaité.

## Fonctionnement DISC




- En mode **ON**, appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le **mode DISC**.
- Appuyez sur **▲** le bouton de l'appareil ou de la télécommande et le compartiment du disque s'ouvrira automatiquement.
- Placez le disque avec l'étiquette vers le haut dans le compartiment du disque, **▲** puis appuyez sur le bouton de l'appareil ou de la télécommande pour fermer le compartiment du disque.
- La lecture du CD commence automatiquement. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, sélectionnez un titre/chapitre/piste et appuyez ensuite sur le bouton **▶II**.

## Fonctionnement USB

- Insérez le dispositif USB.
- Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode **USB**.
- La lecture du dispositif USB commence automatiquement. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, sélectionnez un titre/chapitre/piste et appuyez ensuite sur le bouton **▶II**.

## Contrôle de la lecture

|     |                                                    |
|-----|----------------------------------------------------|
| ■   | Arrêter la lecture                                 |
| ▶II | Démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture. |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀/▶                   | Piste précédente / Piste suivante.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ◀◀/▶▶                 | Effectuer une lecture rapide en avant/en arrière                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ↻                     | Sélectionnez les modes de lecture aléatoire.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ↺                     | Répéter une fois : <br>Répéter tout : <br>Répéter le dossier :  clignotant |
| <b>INFO</b>           | Voir des informations supplémentaires sur le contenu ou le mode de lecture.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>INTRO</b>          | Chaque bande sonore sera jouée pendant 10 sec.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Folder Down/Up</b> | Lecture de tous les titres du dossier suivant ou précédent                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Définition du programme

L'utilisateur peut programmer jusqu'à 20 pistes en mode CD/USB dans l'ordre qu'il souhaite. Le mode programme est activé lorsqu'il est en mode **ARRÊT**.

- Appuyez sur **■** le bouton de la télécommande. Appuyez sur le bouton **PROG** pour entrer en mode **MÉMOIRE**.
- Appuyez sur les touches numériques (0-9) ou **◀/▶** sur les touches de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez prérégler, puis appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer.
- Répétez l'étape 2 pour programmer d'autres pistes.
- Appuyez sur **▶II** le bouton pour lire les pistes du programme.

### Remarque :

- Si vous souhaitez modifier les fichiers programmés, appuyez **■** deux fois sur la touche pour effacer les fichiers de programme en cours, l'écran affiche « **PRG CLR** », puis répétez les étapes du programme comme ci-dessus pour saisir à nouveau les nouveaux fichiers de programme.
- Ou ouvrir le compartiment du CD ou débrancher le périphérique USB pour effacer les fichiers du programme en cours.

# FUNCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

## Remarque :

- La portée opérationnelle entre ce lecteur et un appareil Bluetooth est d'environ 8 mètres (sans aucun objet entre l'appareil Bluetooth et l'appareil).
- Avant de connecter un appareil Bluetooth à cette unité, assurez-vous de connaître les capacités de l'appareil.
- La compatibilité avec tous les appareils Bluetooth n'est pas garantie.
- Tout obstacle entre cet appareil et un appareil Bluetooth peut réduire la portée opérationnelle.
- Si la puissance du signal est faible, votre récepteur Bluetooth peut se déconnecter, mais il repasse automatiquement en mode jumelage.

1 Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode **BT** (Bluetooth). « **NO BT** » s'affichera à l'écran si l'appareil n'est pas couplé à un appareil Bluetooth.

2 Activez votre appareil Bluetooth et sélectionnez le mode de recherche. « **Grundig CMS 4200** » apparaîtra sur votre appareil Bluetooth.

- Si vous ne trouvez pas l'appareil, maintenez appuyée la touche « ►|| » de l'appareil ou la touche « ✱ » de la télécommande. Le système est entré en mode d'appariement. L'appareil affichera « **PAIRING** ».

3 Sélectionnez « **Grundig CMS 4200** » dans la liste d'appariement. Lorsque l'appairage est réussi, l'écran affiche « **BT** ».

4 Jouez de la musique à partir de l'appareil connecté.

|       |                                                    |
|-------|----------------------------------------------------|
| ►     | Démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture. |
| ◀ / ▶ | Piste précédente / Piste suivante.                 |

## Pour déconnecter la fonction Bluetooth, vous pouvez :

- Passez à une autre fonction de l'appareil.
- Désactivez la fonction à partir de votre appareil Bluetooth.
- Appuyez sur le bouton de l'appareil ►|| ou sur le ✱ bouton de la télécommande et maintenez-le enfoncé. L'appareil Bluetooth sera déconnecté de l'unité.

# FUNCTIONNEMENT DE FM

## Balayage automatique et sauvegarde d'une station préregistrée

1 Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode FM.

2 Appuyez sur la touche **SCAN** de la télécommande pour activer la programmation automatique. Toutes les stations disponibles sont programmées dans l'ordre de la puissance de réception des bandes d'ondes.

- La première station de radio programmée est diffusée automatiquement.

1 Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner une station préregistrée suivante / précédente.

2 Appuyez plusieurs fois sur **INFO** pour afficher différentes **informations** FM en mode FM.

## Réglage de la station

### Régler automatiquement les stations de radio

- Appuyez et maintenez les touches ◀ / ▶ de la télécommande, la fréquence change automatiquement vers le bas ou vers le haut jusqu'à ce qu'une station soit trouvée.
- La recherche ne doit pas s'arrêter à une station dont le signal est très faible.

### Réglez manuellement les stations de radio

# FONCTIONNEMENT DE FM

- Appuyez plusieurs fois sur les touches ◀ / ▶ jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.
- En cas de mauvaise réception, essayez d'ajuster la position de l'antenne ou de déplacer la radio vers un autre endroit.

## Préréglage manuel des stations

Vous pouvez préréglager jusqu'à 40 stations FM.

- 1 Réglez la station souhaitée, puis appuyez sur la **touche** PROG.
- 2 Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner le numéro prédéfini.
- 3 Appuyez sur le **bouton** PROG pour mémoriser la station.
- 4 Répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus pour chaque station que vous souhaitez mettre en mémoire avec un numéro prédéfini.

**Remarque :** Pour retrouver les stations 1 à 40 préréglées, appuyez directement sur les touches ▲/▼ numériques sur la télécommande.

# FONCTIONNEMENT DE LA DAB

La radio numérique terrestre (DAB) est un moyen radiodiffusion en numérique par le biais d'un réseau d'émetteurs. Elle vous offre plus de choix, une meilleure qualité sonore et plus d'informations.

## Recherche automatique

- 1 Appuyez sur le bouton **MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode **DAB**.
- 2 La recherche automatique permettra de rechercher tous les canaux DAB de la bande III. Une fois la recherche terminée, la première station alphanumérique trouvée sera automatiquement sélectionnée.

## Menu FM

- 1 En mode **FM** appuyez sur la touche **MENU**, puis appuyez brièvement sur la touche **OK** pour accéder à la configuration du menu.
- 2 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner **<SETUP>** et appuyez brièvement sur la touche **OK**.
- 3 Appuyez ensuite sur les touches ◀ / ▶ pour faire défiler les options du menu. Les éléments du menu sont les suivants :

|               |                                                                                                                            |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SCAN</b>   | Recherchez et mémorisez toutes les stations de radio FM disponibles :<br>- <b>Station forte</b><br>- <b>Station faible</b> |
| <b>AUDIO</b>  | Sélectionnez le paramètre audio :<br>- <b>Mono forcée</b><br>- <b>Stéréo autorisée</b>                                     |
| <b>SYSTEM</b> | Réglez les paramètres du système.                                                                                          |

- 4 Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- 5 Pour quitter les paramètres, appuyez sur la touche **MENU**.

- 3 Pour explorer les stations trouvées, appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner une station recherchée.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **INFO** pour afficher différentes informations de la **DAB** en **mode DAB**.

## Préréglage manuel des stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 de vos stations préférées. Ce qui vous permettra d'accéder à vos stations préférées rapidement et facilement.

- 1 Réglez la station souhaitée, puis appuyez sur la **touche** PROG.



# FONCTIONNEMENT DE LA DAB

- 2 Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner le numéro prédéfini.
- 3 Appuyez sur le bouton **PROG** pour mémoriser la station.
- 4 Répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus pour chaque station que vous souhaitez mettre en mémoire avec un numéro prédéfini.

**Remarque :** Pour retrouver les stations 1 à 40 préréglées, appuyez directement appuyez sur les touches ▲/▼ numériques sur la télécommande.

## Menu DAB

- 1 En mode **DAB**, appuyez sur la touche **MENU**, puis appuyez brièvement sur la touche **OK** pour accéder à la configuration du menu.
- 2 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner <SETUP> et appuyez brièvement sur la touche **OK**.
- 3 Appuyez ensuite sur les touches ◀ / ▶ pour faire défiler les options du menu. Les éléments du menu sont les suivants :

|                  |                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Full SCAN</b> | Recherchez et mémorisez toutes les stations de radio DAB disponibles.                                                                                                                                                        |
| <b>MANUAL</b>    | Réglez manuellement une station DAB.                                                                                                                                                                                         |
| <b>DRC</b>       | Si vous écoutez de la musique avec une gamme dynamique élevée dans un environnement bruyant, vous souhaitez peut-être compresser la gamme dynamique audio. Sélectionnez <b>DRC HIGH</b> , <b>DRC LOW</b> ou <b>DRC OFF</b> . |
| <b>SYSTEM</b>    | Réglez les paramètres du système.                                                                                                                                                                                            |

- 4 Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- 5 Pour quitter les paramètres, appuyez sur la touche **MENU**.

## Réinitialisation du système

Il peut arriver que vous deviez réinitialiser votre appareil aux réglages d'usine, surtout si vous avez déménagé. Si vous rencontrez des problèmes de réception, vous pouvez vouloir réinitialiser et essayer à nouveau. Si vous déménagez dans un autre département et que vous captez les stations DAB/FM locales et nationales dans cette zone, les chaînes que vous aviez réglées auparavant peuvent ne plus être disponibles.

- 1 En mode **FM** ou **DAB**, appuyez sur la touche **MENU** et appuyez brièvement sur la touche **OK** de la télécommande.
- 2 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner **SETUP**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.
- 3 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner **SYSTEM**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.
- 4 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner **RESET**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.
- 5 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner **Y**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.
- 6 L'écran affiche **RESTART** et procédera à la réinitialisation du système. Toutes les stations mémorisées seront effacées.

## Version du logiciel

Ces informations peuvent être demandées lors du traitement des questions relatives à l'assistance technique.

- 1 En mode **FM** ou **DAB**, appuyez sur la touche **MENU** et appuyez brièvement sur la touche **OK** de la télécommande.
- 2 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner **SETUP**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.

## FONCTIONNEMENT DE LA DAB

---

- 3 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner **SYSTEM**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.
- 4 Appuyez sur les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner **SW VER**, puis sur la touche **OK** pour confirmer.

# DÉPANNAGE :

Pour que la garantie reste valable, n'essayez jamais de réparer le système vous-même. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de demander une réparation.

| <b>Anomalie</b>                                                                   | <b>Cause possible/action</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>INFORMATIONS GÉNÉRALES</b><br>Aucune fonction                                  | -Si l'appareil a été perturbé par un orage, une charge statique ou un autre facteur extérieur, suivez cette procédure pour résoudre le problème : Débranchez l'adaptateur secteur, puis rebranchez-le.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Pas de son</b>                                                                 | -Le volume peut être réglé trop bas ou en mode silencieux.<br>-En mode Bluetooth : Réglez le volume de l'appareil externe au maximum et contrôlez ensuite le volume directement sur votre micro-chaîne CMS 4200.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>RADIO</b><br>Mauvaise réception radio<br><br>Aucune station n'est trouvée.     | -Faible signal radio. Ajustez l'antenne filaire pour optimiser la réception radio.<br>-Interférences provenant d'appareils électriques tels que la télévision, les lampes néon, l'ordinateur, etc.<br>-Si nécessaire, sélectionnez un autre emplacement pour améliorer le signal radio.<br>La station peut ne pas être disponible actuellement, réessayez plus tard ou sélectionnez une autre station.<br>Le lien de la station est modifié ou la station ne transmet plus<br>- demandez des informations au fournisseur (lorsque cela est nécessaire).                                                |
| <b>BLUETOOTH</b><br>Aucun appareil détectable                                     | -Prenez soin de vous assurer que tous les réglages ont été effectués correctement sur tous les appareils. La fonction Bluetooth® peut être désactivée sur l'appareil externe. Activez-la, si nécessaire.<br>-Vérifiez si l'appareil à connecter est allumé et est en mode recherche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Disques</b><br>Le disque ne fonctionne pas.<br><br>Le disque saute             | -Il n'y a pas de disque à l'intérieur de l'appareil (« NO DISC » apparaît sur l'écran).<br>-Insérez le disque correctement avec le côté étiquette vers le haut.<br>-Nettoyer le disque.<br>-Le mode PAUSE peut être activé, désactivez-le.<br>-Un disque non valide a été inséré.<br>-Une condensation peut s'être formée à l'intérieur de l'appareil en raison d'un changement soudain de température. Attendez environ une heure pour qu'il se dégage et essayez à nouveau.<br>-S'assurer que l'unité se trouve dans un endroit sûr. Les vibrations ou les secousses peuvent faire sauter le disque. |
| <b>USB</b><br>Impossible de lire certains fichiers à partir d'un périphérique USB | -Insérez le dispositif USB dans l'autre sens.<br>-Certains dispositifs USB peuvent ne pas être compatibles avec l'appareil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# SPÉCIFICATIONS

| <b>Section Système</b>                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                           |                   |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------|
| Source d'alimentation                                                     | 220-240 V~ 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                           |                   |
| Consommation d'énergie                                                    | 25 W                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                           |                   |
| Consommation d'énergie en mode veille                                     | <1,0 W                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                           |                   |
| Amplificateur                                                             | 120W(Puissance de sortie totale max.);<br>60W(RMS Puissance de sortie)                                                                                                                                                                                |                          |                           |                   |
| Impédance de haut-parleur                                                 | 8Ω x 2                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                           |                   |
| Bluetooth<br>Bande de fréquence<br>Fréquence radio<br>Puissance transmise | V 4.2 ( prend en charge les profils A2DP, AVRCP)<br>2402 MHz ~ 2480 MHz<br><5 dBm                                                                                                                                                                     |                          |                           |                   |
| USB                                                                       | 5,0 V = 500 mA<br>Système de fichiers : FAT 32, FAT16<br>Compatibilité du système : 64 G (max)<br>Albums et fichiers : max. 980 dossiers 8500 fichiers<br>Formats supportés :                                                                         |                          |                           |                   |
|                                                                           | Extension                                                                                                                                                                                                                                             | Codec                    | Rapport d'échantillonnage | Bitrate           |
|                                                                           | .mp3                                                                                                                                                                                                                                                  | MPEG 1 couche 1          | 8 KHz~48 KHz              | 32 kbps~448 kbps  |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       | MPEG 1 couche 2          | 8 KHz~48 KHz              | 32 kbps~384 kbps  |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       | MPEG 1 couche 3          | 8 KHz~48 KHz              | 32 kbps~320 kbps  |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       | MPEG 2/MPEG 2.5 couche 1 | 8 KHz~48 KHz              | 32 kbps~256 kbps  |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       | MPEG 2/MPEG 2.5 couche 2 | 8 KHz~48 KHz              | 8 kbps~160 kbps   |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       | MPEG 2/MPEG 2.5 couche 3 | 8 KHz~48 KHz              | 8 kbps~160 kbps   |
|                                                                           | .wma                                                                                                                                                                                                                                                  | WMA                      | 8 KHz~48 KHz              | 5 kbps~320 kbps   |
|                                                                           | .wav                                                                                                                                                                                                                                                  | WAV                      | 8 KHz~48 KHz              | Jusqu'à 3072 kbps |
| .flac                                                                     | FLAC                                                                                                                                                                                                                                                  | Jusqu'à 48 KHz / 16 bits |                           |                   |
| DISQUES                                                                   | Réponse de fréquence : 100 Hz ... 18 kHz<br>Rapport signal/bruit : 65 dBA<br>Albums et fichiers : max. 980 dossiers 8500 fichiers<br>Type de disque de lecture : CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD<br>Formats de lecture sur le CD : MP3, WMA, CD-audio |                          |                           |                   |
| FM                                                                        | 87.5 – 108.0 MHz                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                           |                   |

# SPÉCIFICATIONS

|                                                              |                                          |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| DAB                                                          | 174,928 - 239,200 MHz                    |
| Dimension de l'unité (LxHxP)<br>Dimension du haut-parleur    | 180 x 154 x 250 mm<br>140 x 213 x 225 mm |
| Unité Poids net<br>Poids net du haut-parleur (Droite/Gauche) | 1,5 kg<br>4,4 kg (2,2 kg x 2)            |
| Sensibilité de l'entrée audio                                | 400 mV                                   |
| Réponse de fréquence                                         | 40 Hz-20 KHz                             |
| Rapport S/N                                                  | ≥65 dB                                   |
| Séparation des chaînes                                       | ≥ 50 dB                                  |
| <b>Télécommande</b>                                          |                                          |
| Distance/Angle                                               | 6 m / 30 °                               |
| Type de batterie                                             | 2 xLR03, 1,5 V, AAA ---                  |

Sous réserve de modifications techniques et de conception.

## INFORMATION

### Conformité à la directive DEEE et élimination des déchets :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/EU). L'appareil possède un symbole de classification attribué aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque foyer joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. La mise au rebut appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

### Conformité à la directive RoHS

Votre appareil est conforme à la directive RoHS de l'Union européenne (2011/65/EU). Il ne comporte pas de matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

### Informations sur l'emballage



Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Déposez-les plutôt dans les points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

### Information technique

Cet appareil est insonorisé conformément aux directives européennes applicables. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU. Vous trouverez la déclaration CE de conformité du dispositif sous la forme d'un fichier pdf sur la page d'accueil de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)